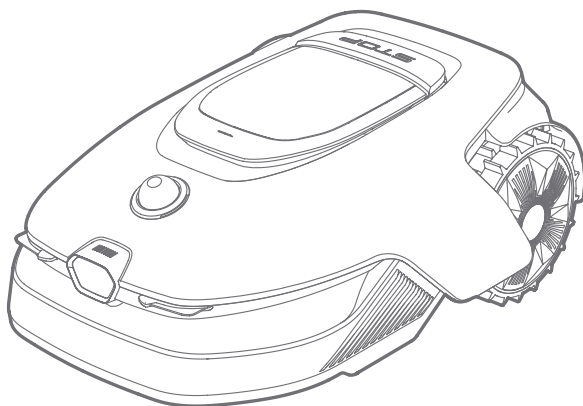


dreame

Dreame Roboticmower A2

Robotická kosačka
Robotická sekačka

Používateľský manuál Uživatelský manuál



Ilustrácie v tomto návode slúžia len na informáciu. Pozrite si skutočný produkt.
Illustrace v tomto návodu slouží pouze pro informaci. Podívejte se na skutečný produkt.

Výrobca / Výrobce
Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

Vyrobené v Číne / Vyrobeno v Číne

Dovozca pre SR / Dovozece pro ČR:
WESTech, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17,
831 04 Bratislava, Telefon: +421 2 4445 4090
<https://online.westech.sk/>

www.robotworld.cz

VYHLÁSENIE O ZHODE

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

No. 1-1-2112, Financial and Trade Center South Zone, 6975 Asia Road,
Tianjin Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Zone), Tianjin 300461, Čína

V mene spoločnosti Dreame vyhlasujem, že výrobok

Popis **Robotická kosačka na tráv**

Typ **MLLA7210**

Funkcia **Kosenie trávy**

Vyhovuje nasledujúcim smerniciam

2006/42/ES, 2014/30/EÚ, 2014/35/EÚ, 2011/65/EÚ&(EÚ)2015/863,2014/53/EÚ

Normy zodpovedajú,

**EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2:2019+A15:2021, EN 50636-2-107:2015+A1+A2:2020+A3: 2021,
EN 60335-2-29:2004+A2+A11:2018, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 6 1000-3-3:2013+A1:2019, EN ISO 3744:2005,
EN300 328V2.2.2, EN 301 489-1V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62311:2020,
EN 61558-1:2005+A1:2009, EN 61558-2-16:2 009+A1:2013, EN 55011:2016+A11:2020,
EN 303 447 V1.1.1, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020**

Autorizovaný zástupca výrobcov pre EÚ

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Nemecko

eurep@eurep-gmbh.com

+49 841 8869 7744

Miesto vydania: Suzhou

Dátum vydania: 05.01.2024

Podpis vydavateľa:



Meno vydavateľa: Bird Liu

Pozícia vydavateľa: Riaditeľ kvality

No. 1-1-2112, Financial and Trade Center South Zone, 6975 Asia Road,
Tianjin Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Zone), Tianjin 300461, Čína



OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	4
POPIS PRODUKTU.....	8
INŠTALÁCIA	12
PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM.....	13
ZMAPOVANIE VAŠEJ ZÁHRADY	16
OBSLUHA	21
APLIKÁCIA DREAMEHOMÉ	23
ÚDRŽBA	25
BATÉRIA	27
USKLADNENIE POČAS ZIMY	28
PREPRAVA.....	28
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV	29
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	32

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a porozumte používateľskému manuálu.
- Používajte len vybavenie odporúčané spoločnosťou Dreame s produktom. Akékoľvek iné použitie je nesprávne.
- Neumožnite deťom, aby boli v blízkosti alebo sa hrali so zariadením, keď je v prevádzke.
- Nepoužívajte produkt v oblastiach, kde ľudia nie sú o jeho prítomnosti informovaní.
- Pri manuálnom ovládaní produktu s aplikáciou Dreamehome, nebežte. Vždy kráčajte, dávajte pozor na svoje kroky na svahoch a udržiavajte rovnováhu v každom okamihu.
- Vyhnite sa používaniu produktu, keď sú v pracovnej oblasti ľudia, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- Ak používate produkt na verejných miestach, umiestnite okolo pracovnej oblasti varovné značky s nasledujúcim textom: „Varovanie! Automatická kosačka na trávu! Držte sa od zariadenia ďalej! Dohliadajte na deti!“
- Pri ovládaní produktu noste pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Aby ste zabránili poškodeniu produktu a nehodám zahŕňajúcim vozidlá a osoby, nenastavujte pracovné oblasti alebo transportné cesty cez verejné chodníky.
- Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nebezpečných častí, ako je napríklad disk s čepeľami, skôr ako sa úplne zastaví.
- V prípade zranenia alebo nehody vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred odstránením zablokovania, údržbou alebo kontrolou produktu **VYPNITE** produkt. Ak produkt abnormálne vibruje, pred opätovným spustením ho skontrolujte, či nie je poškodený. Nepoužívajte produkt, ak sú niektoré časti poškodené.
- Neinštalujte napájací kábel v oblastiach, kde by ho produkt prerezal. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu kábla.
- Na nabíjanie produktu používajte iba nabíjajúcu stanicu, ktorá je súčasťou balenia. Nesprávne používanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, prehriatiu alebo úniku korozívnej kvapaliny z batérie. V prípade úniku elektrolytu vypláchnite vodou/neutralizačným prostriedkom a ak sa vám korozívna kvapalina dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri pripájaní napájacieho kábla do elektrickej zásuvky použite prúdový chránič (RCD) s maximálnym vypínacím prúdom 30 mA.
- Používajte iba originálne batérie odporúčané spoločnosťou Dreame. Bezpečnosť produktu nie je možné zaručiť s neoriginálnymi batériami. Nepoužívajte nedobijateľné batérie.
- Udržujte predlžovacie káble mimo dosahu pohyblivých nebezpečných častí, aby ste predišli poškodeniu káblov, ktoré by mohlo viesť ku kontaktu so živými časťami.
- Ilustrácie použité v tomto dokumente sú len orientačné. Pozrite si skutočné produkty.
- Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí alebo ľuďom neznámym s týmito pokynmi používať zariadenie, miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora.
- Nepripájajte ani sa nedotýkajte poškodeného kábla, kým nie je odpojený od elektrickej zásuvky. Ak sa kábel počas prevádzky poškodí, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Opatrebovaný alebo poškodený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom a mal by ho vymeniť servisný personál.
- Netlačte produkt nasilu ani rýchlo, pretože to môže poškodiť produkt.
- Aby sa dodržala požiadavka na vystavenie vysokofrekvenčnému žiareniu, medzi zariadením a človekom by mala byť dodržaná vzdialenosť 35 cm.
- Na dobíjanie batérie používajte iba odnímateľnú napájaciu jednotku dodávanú s týmto zariadením.

1.2 Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Vyhnite sa inštalácii nabíjacej stanice v oblastiach, kde by ľudia mohli o ňu zakopnúť.
- Neinštalujte nabíjajúcu stanicu v oblastiach, kde je riziko stojacej vody.
- Nenainštalujte nabíjajúcu stanicu, vrátane akýchkoľvek príslušenstiev, bližšie ako 60 cm od akéhokoľvek horľavého materiálu. Poruchové fungovanie alebo prehrievanie nabíjacej stanice a zdroja energie môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru.

1.3 Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Držte ruky a nohy mimo dosah rotujúcich nožov. Nekladte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod produkt, keď je zapnutý.
- Nedvíhajte ani nepremiestňujte produkt, keď je zapnutý.
- Ak sa v pracovnej oblasti nachádzajú ľudia, najmä deti alebo zvieratá, použite režim parkovania alebo vypnite produkt.
- Uistite sa, či na trávniku nie sú žiadne predmety, ako sú kamene, konáre, náradie alebo hračky. V opačnom prípade sa čepele môžu pri kontakte s predmetom poškodiť.
- Na produkt alebo nabíjaciu stanicu nekladte žiadne predmety.
- Nepoužívajte produkt, ak tlačidlo **STOP** nefunguje.
- Vyhnite sa kolíziám medzi produktom a ľuďmi alebo zvieratami. Ak sa človek alebo zviera dostane do cesty produktu, okamžite ho zastavte.
- Vždy vypnite produkt, keď nie je v prevádzke.
- Nepoužívajte výrobok súčasne s výsuvným postrekovačom. Využite funkciu plánovania, aby ste zabezpečili, že produkt a výsuvný postrekovač nebudú fungovať súčasne.
- Neumiestňujte spojovací kanál tam, kde sú nainštalované výsuvné postrekovače.
- Neprevádzkujte produkt v prítomnosti stojacej vody na pracovisku, napríklad počas silného dažďa alebo nahromadenia vody.

1.4 Bezpečnostné pokyny pre údržbu

- Pri vykonávaní údržby vypnite produkt.
- Po umytí sa uistite, či je produkt položený na zem vo svojej normálnej orientácii, nie naopak.
- Neprevracajte produkt na čistenie podvozku. Ak ho z dôvodu čistenia otočíte, nezabudnite ho potom vrátiť do správnej orientácie. Toto opatrenie je potrebné, aby sa zabránilo vniknutiu vody do motora a potenciálnemu ovplyvneniu normálnej prevádzky.
- Pred čistením alebo vykonávaním údržby nabíjacej stanice odpojte zástrčku z nabíjacej stanice alebo odstráňte deaktivčné zariadenie.
- Na čistenie produktu nepoužívajte vysokotlakové čističe ani rozpúšťadlá.

1.5 Bezpečnosť batérie

Lítium-iónové batérie môžu explodovať alebo spôsobiť požiar, ak sú rozobraté, skratované, vystavené vode, ohňu alebo vysokým teplotám. Zaobchádzajte s nimi opatrne, batériu nerozoberajte ani neotvárajte a vyhýbajte sa akejkoľvek forme elektrického/mechanického zneužitia. Uchovávajte ich mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

1. Používajte iba nabíjačku batérií a napájací zdroj dodávaný výrobcom. Použitie nevhodnej nabíjačky a zdroja napájania môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a/alebo prehriatie.
2. **NEPOKÚŠAJTE SA OPRAVOVAŤ ANI UPRAVOVAŤ BATÉRIE!** Pokusy o opravu môžu viesť k vážnemu zraneniu osôb v dôsledku výbuchu alebo zásahu elektrickým prúdom. Ak dôjde k úniku, uvoľnené elektrolyty sú žieravé a toxické.
3. Toto zariadenie obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť iba kvalifikovaní pracovníci.

1.6 Zvyškové riziká

Aby ste predišli zraneniam, noste pri výmene čepelí ochranné rukavice.

1.7 Symboly a nálepky

	VAROVANIE - Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.
	VAROVANIE - Pri používaní zariadenia zachovajte bezpečnú vzdialenosť.
	VAROVANIE - Pred prácou na zariadení alebo jeho zdvíhaním použite demontážne zariadenie.
	VAROVANIE - Na zariadení sa nesmiete voziť.
	VAROVANIE - Tento produkt nie je dovolené likvidovať ako bežný domový odpad. Zabezpečte, aby bol produkt recyklovaný v súlade s miestnymi právnymi predpismi.
	Tento produkt spĺňa príslušné smernice EÚ.
	Trieda III
	Pred nabíjaním si prečítajte pokyny.
	Jednosmerný prúd
	Trieda II

URČENÉ POUŽITIE

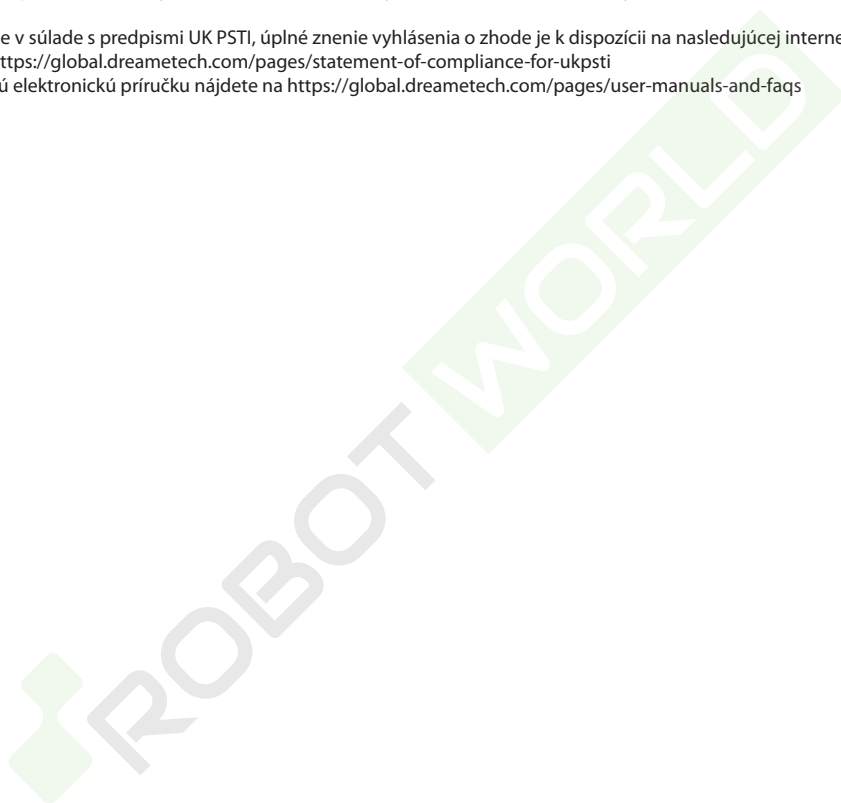
Záhradný produkt je určený na kosenie domáceho trávniku. Je navrhnutý tak, aby často kosil a udržiaval tak zdravší a lepšie vyzerajúci trávnik ako kedykoľvek predtým. V závislosti od veľkosti vášho trávniku môže byť vaša kosačka naprogramovaná tak, aby fungovala v akomkoľvek čase alebo frekvencii. Je nemožné kopat', zametať alebo odhŕňať sneh.



Spoločnosť Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že model rádiového zariadenia Dreame Roboticmower A2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: <https://global.dreamotech.com/pages/declaration-of-conformity>

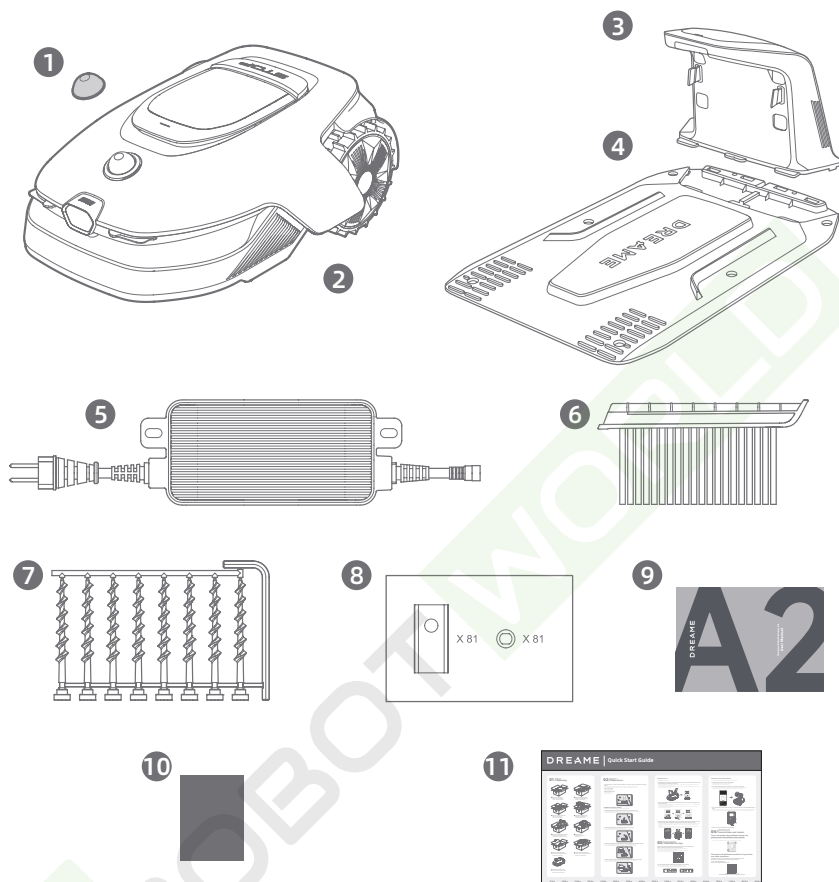
Produkt je v súlade s predpismi UK PSTI, úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://global.dreamotech.com/pages/statement-of-compliance-for-ukpsti>

Podrobnú elektronickú príručku nájdete na <https://global.dreamotech.com/pages/user-manuals-and-faqs>



POPIS PRODUKTU

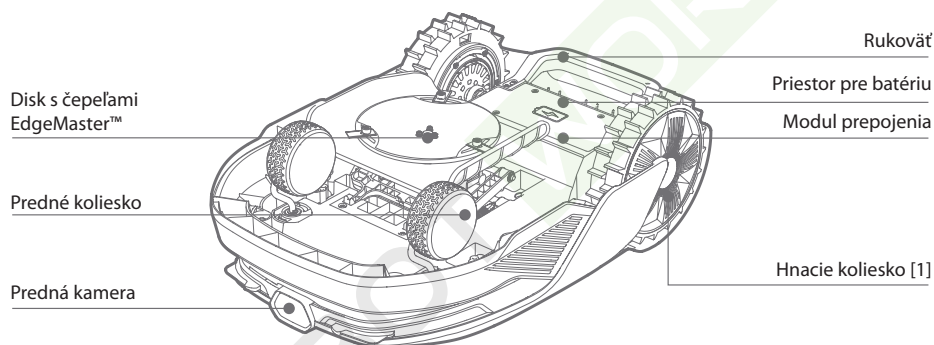
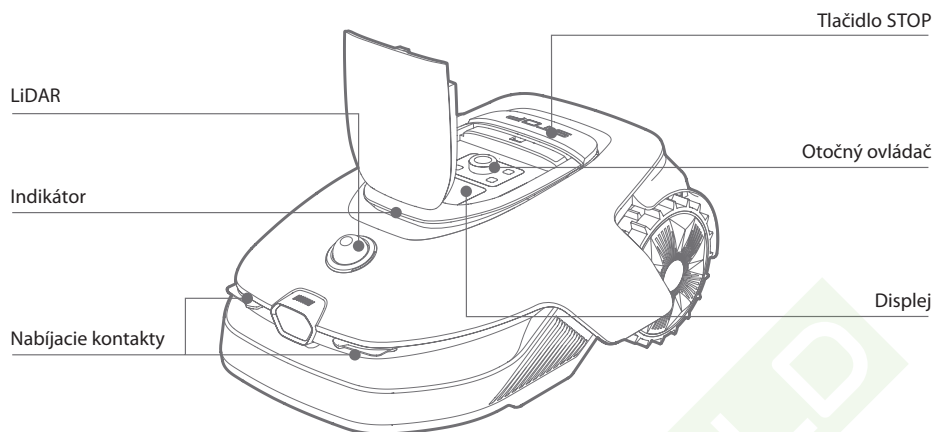
Obsah balenia



- 1 Ochranný kryt LiDAR
- 3 Nabíjacia stanica
(s 10 m predĺžovacím káblom)
- 5 Zdroj napájania
- 7 Skrutky x 8, Imbusový kľúč
- 9 Návod na obsluhu
- 11 Sprievodca rýchlym štartom

- 2 Robotická kosačka
- 4 Základná doska
- 6 Čistiaca kefka
- 8 Náhradné nože a držiaky x 81
- 10 Utierka, ktorá nepúšťa vlákna

Prehľad produktu



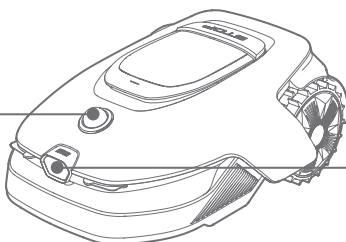
[1] Vybavené nábojovými motormi.

OmniSense™ 2.0: 3D ultra-snímací systém s AI kamerou

Pozdvihnite starostlivosť o trávnik na ďalšiu úroveň s OmniSense™ 2.0, prelomovým 3D ultra-snímacím systémom vybaveným HDR kamerou s pomocou algoritmu, ktorá poskytuje komplexnejšie a detailnejšie 3D vnímanie prostredia záhrady.



OmniSense™ 2.0 3D
ultra-snímací systém



3D všesmerové
vyhýbanie sa
prekážkam
vylepšené AI



2.4 Prepojovací modul s GPS a 4G pripojením

Spotřebič je vybavený prepojovacím modulom, ktorý poskytuje službu Link Service a ponúka pripojenie k 4G mobilnej sieti.

Aktivujte službu Link Service

Zapnite spotřebič a služba Link Service sa aktivuje automaticky. Na displeji spotřebiča a v aplikácii sa rozsvieti , čo znamená, že aktivácia bola úspešná. Stav používania modulu prepájania a služby Link Service môžete zobrazit v časti **Connections (Pripojenia)** v aplikácii.

S aktivovanou službou Link Service môžete na diaľku sledovať stav vášho spotřebiča a spúšťať úlohy kosenia bez pripojenia k Wi-Fi sieti. Okrem toho modul obsahuje vstavané GPS na sledovanie polohy v reálnom čase, čím sa vylepšujú schopnosti spotřebiča proti krádeži. Jeho polohu môžete sledovať kedykoľvek a odkiaľkoľvek a dostávať upozornenia, ak sa pohybuje mimo určenú oblasť mapy.

Služba Link Service e poskytovaná bezplatne v priebehu prvých troch rokov od aktivácie. Ak chcete službu predĺžiť po vypršaní platnosti, kontaktujte tím popredajných služieb Dreame prostredníctvom **dreamesupport@dreame.tech**.

⚠ Dôležité: Modul Link Module je navrhnutý výhradne na použitie s robotickými kosačkami Dreame. Akýkoľvek abnormálny stav zistený v službe Link Service môže viesť k pozastaveniu vašej služby. Ak k tomu dôjde, kontaktujte tím popredajných služieb Dreame na adrese **dreamesupport@dreame.tech**, aby vám pomohol službu obnoviť.

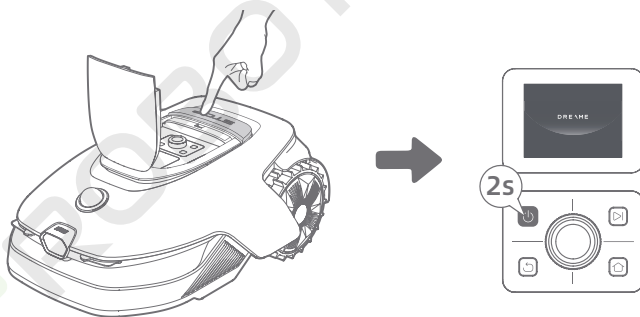
⚠ Dôležité: Ak nekontaktujete servisné stredisko Dreame a obnovíte Link Service do jedného roka po uplynutí jej platnosti, váš Link Module bude uzamknutý. Ak chcete službu znova aktivovať, musíte priniesť Link Module do popredajného servisného strediska Dreame. Za opätovnú aktiváciu sa môžu účtovať dodatočné poplatky za opravu a údržbu. Venujte pozornosť upozorneniam v aplikácii týkajúcich sa tohto problému. Ak chcete skontrolovať dátum vypršania platnosti vašej služby Link Service, prejdite v aplikácii do časti **Settings (Nastavenia) > Connections (Pripojenia) > Link Module**.

Ako odpojiť modul prepájania Link Module?

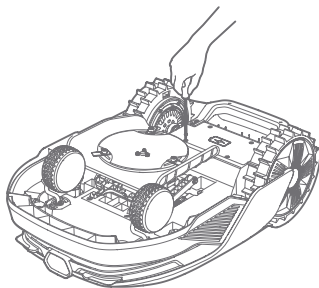
Upozornenie: Noste prosím ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniam.

Upozornenie: Pred prevrátením spotřebiča sa uistite, či je na LiDAR ochranný kryt.

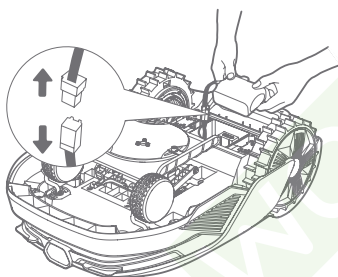
- 1 Vypnite kosačku.



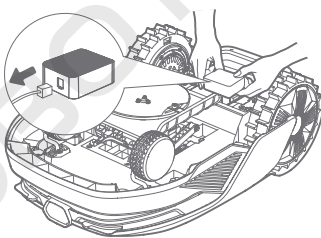
- 2 Položte kosačku na mäkký povrch a otočte ho hore nohami.
- 3 Uvoľnite 4 skrutky a pomocou skrutkovača demontujte kryt.



- 4 Vyberte batériu a odpojte konektor batérie.



- 5 Odpojte konektor modulu a opatrne vyberte spojovací modul z jeho slotu.



Snímače

Názov	Popis
Lidar	Získava informácie o životnom prostredí a uľahčuje umiestnenie kosačky, vyhýbanie sa prekážkam a snímanie vody a nečistôt. Detekčný dosah (pri 100 klx): 40 m pri 10% odrazivosti; 70 m pri 80% odrazivosti Zorné pole: 360° (horizontálne) × 59° (vertikálne)
Predná kamera	Detekuje prekážky, hranice trávniku a ľudskú prítomnosť. Zorné pole: 89° (horizontálne), 58° (vertikálne), 97° (diagonálne) Rozlíšenie: 2 MP
GPS	V kosačke je nainštalovaný Link Module so zabudovaným GPS. Prostredníctvom aplikácie môžete sledovať polohu kosačky v reálnom čase v Mapách Google.

INŠTALÁCIA

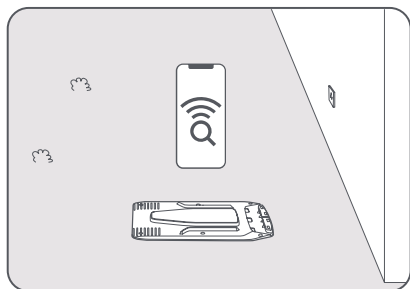
Voľba vhodného miesta

- Umiestnite nabíjaciu stanicu na rovný povrch blízko okraja trávnik a zásuvky. Odporúča sa umiestniť nabíjaciu stanicu do oblasti s dobrým signálom Wi-Fi.

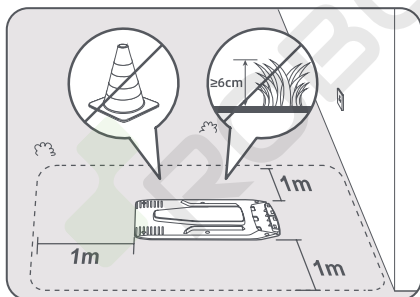
Poznámka: Pomocou mobilného zariadenia skontrolujte intenzitu signálu Wi-Fi na danom mieste. Dobrá intenzita signálu Wi-Fi zlepšuje stabilitu pripojenia medzi kosačkou a aplikáciou.

⚠ Dôležité: Uistite sa, či je pôda dostatočne mäkká na to, aby umožnila inštaláciu skrutiek.

⚠ Dôležité: Ak je nabíjacia stanica vo svahu, uistite sa, či sklon nie je veľmi strmý, aby sa zabránilo sklznutiu kosačky späť a zlyhaniu pri ukotvení.

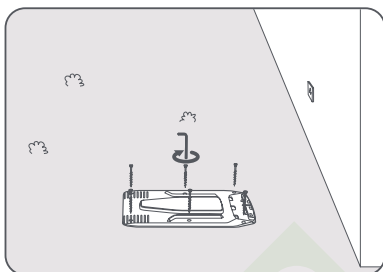


- Ponechajte aspoň **1 m** voľného priestoru bez prekážok vľavo, vpravo a pred nabíjacou stanicou. Uistite sa, či je tráva okolo miesta kratšia ako **6 cm**. Ak je tráva vyššia, pokoste ju najskôr ručnou kosačkou. Vysoká tráva môže kosačke skomplikovať návrat do nabíjacej stanice.

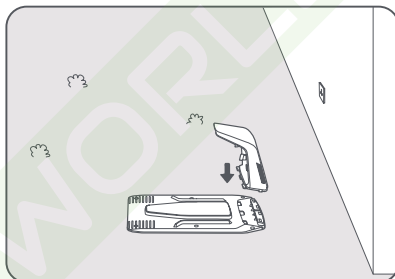


Inštalácia nabíjacej stanice

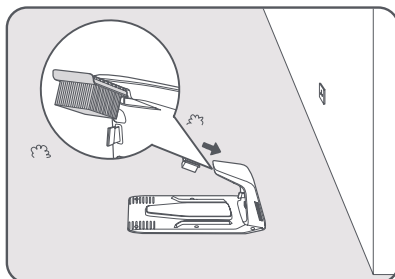
1. Pripevnite základnú dosku k zemi pomocou dodaných skrutiek a šesťhranného kľúča.



2. Vložte nabíjaciu vežu do základnej dosky, kým nezacvakne na svoje miesto.

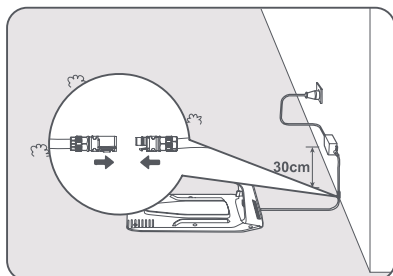


3. Vložte čistiacu kefku do nabíjacej veže zarovnaním jazyka s drážkou.

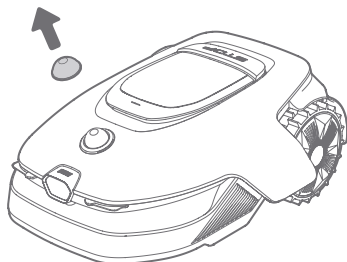


4. Pripojte napájací zdroj k predĺžovaciemu káblu a potom ho pripojte do elektrickej zásuvky. Napájací zdroj udržiavajte aspoň **30 cm** nad zemou.

Poznámka: Ak sú všetky pripojenia správne, LED indikátor na nabíjacej stanici bude svietiť modrou farbou.



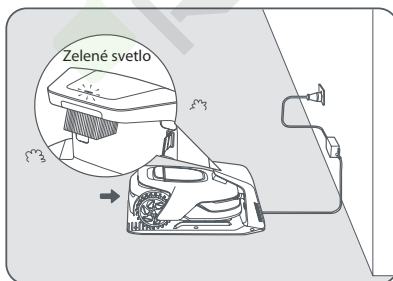
5. Odstráňte ochranný kryt LIDAR.



6. Vložte kosačku do nabíjacej stanice za účelom nabíjania. Uistite sa, či sú nabíjacie kontakty na kosačke a nabíjacej stanici správne pripojené.

Poznámka: Keď sa kosačka úspešne nabíja v nabíjacej stanici, indikátor bude **blikať zelenou farbou**.

Poznámka: Ak chcete pridať garáž pre dodatočnú ochranu, použite príslušnú garáž značky Dreame, ktorá je k dispozícii v miestnych predajniach alebo online. Používanie garáže inej ako Dream môže spôsobiť problémy počas nabíjania.

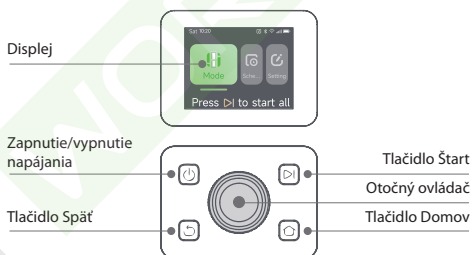


LED indikátor na nabíjacej stanici

Farba LED indikátora	Význam
Bliká/svieti červenou farbou	1. Nabíjacia stanica má problém (napríklad problém s nabíjacím prúdom alebo napätím). 2. Kosačka je v nabíjacej stanici, ale nabíjanie je abnormálne (napríklad kontakty nabíjania majú skrat).
Svieti modrou farbou	Nabíjacia stanica je napájaná. Kosačka nie je v nabíjacej stanici.
Bliká zelenou farbou	Kosačka sa nabíja v nabíjacej stanici.
Svieti zelenou farbou	Kosačka je v nabíjacej stanici a je plne nabitá.

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Oboznámenie sa s ovládacím panelom



Displej

Ikona	Stav
	Úroveň nabitia batérie (Zobrazuje aktuálnu úroveň nabitia batérie.)
	Nabíjanie (Kosačka úspešne zapadne do nabíjacej stanice.)
	Bluetooth (Kosačka je pripojená k aplikácii prostredníctvom Bluetooth.)
	Wi-Fi (Kosačka je pripojená k aplikácii prostredníctvom Wi-Fi siete.)
	Služba prepojenia (Služba prepojenia je aktivovaná.)
	Plán (Na dnes je naplánovaná úloha a ešte sa nezačala.)

Ovládacie prvky

Tlačidlo	Funkcia
Tlačidlo napájania 	Pre zapnutie/vypnutie kosačky stlačte a podržte tlačidlo  na 2 sekundy. Uistite sa, či je mimo nabíjacej stanice.
Tlačidlo Štart 	Ak chcete spustiť celoplošné kosenie alebo obnoviť pozastavené úlohy, stlačte tlačidlo  a v priebehu 5 sekúnd zatvorte kryt. Ak sa kryt nezatvorí do 5 sekúnd, úloha sa zruší.
Tlačidlo Domov 	Ak chcete poslať kosačku späť do nabíjacej stanice, aby sa nabila, stlačte tlačidlo  a v priebehu 5 sekúnd zatvorte kryt. Ak sa kryt nezatvorí do 5 sekúnd, úloha sa zruší.
Tlačidlo Späť 	Ak chcete prejsť o úroveň vyššie v menu, stlačte tlačidlo  .
Otočný ovládač	Stlačením otočného ovládača potvrdíte voľbu v menu.
	Stlačením a podržaním otočného ovládača na 3 sekundy aktivujete režim spárovania Bluetooth.
	Otáčaním otočného ovládača v smere/proti smeru hodinových ručičiek sa pohybujete v menu.
Tlačidlo Štart + Späť	Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia kosačky, súčasne stlačte a podržte tlačidlo  a tlačidlo  na 3 sekundy. PIN kód sa nedydá zmeniť.
Tlačidlo Domov + Späť	Súčasne stlačte a podržte tlačidlo  a tlačidlo  na 3 sekundy, aby ste vstúpili na stránku About (Informácie) v nastaveniach. Stránka informácií zmizne do 5 sekúnd.
Otočný ovládač + Späť	Súčasným stlačením a podržaním otočného ovládača a tlačidla  na 3 sekundy resetujete PIN kód.
Tlačidlo Stop	Stlačením tlačidla Stop otvorte kryt ovládacieho panela a zastavte kosačku. Na obnovenie činnosti je potrebné zadať PIN kód na ovládacom paneli.

- Lift Alarm (Alarm pri zdvihnutí zariadenia)
- Off-Map Alarm (Alarm pri zariadení mimo mapy)
- Change PIN Code (Zmeniť PIN kód)
- Volume (Hlasitosť)
- Language (Jazyk)
- Reset the Robot (Resetovať robota)
- About (Informácie o produkte)

* Môže sa aktualizovať v závislosti od verzie softvéru.

Indikátor

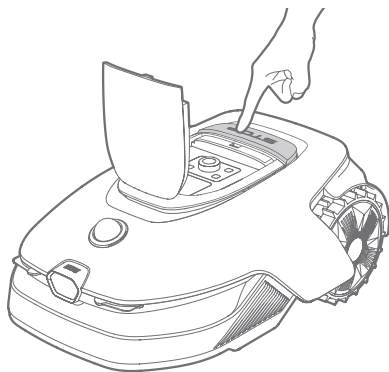
Farba	Význam
Svieti červenou farbou	Vyskytla sa chyba.
Svieti modrou farbou	Kosačka je v pohotovostnom režime.
Bliká modrou farbou	Kosačka vykonáva úlohu alebo je pozastavená.
Bliká zelenou farbou	Kosačka sa nabíja v nabíjacej stanici.
Svieti zelenou farbou	Batéria je plne nabitá.
Bliká žltou farbou	1. Kosačka je na hliadke. 2. Video z prednej kamery v reálnom čase sa zobrazuje prostredníctvom aplikácie.

Poznámka: Čas trvania aktivácie a scenáre indikátora kosačky si môžete prispôbiť v časti **Settings** (Nastavenia) > **Light** (Indikátor).

Počiatočné nastavenia

Pred prvým zapnutím kosačky je potrebné vykonať niekoľko základných nastavení, kým bude kosačka pripravená začať pracovať.

1. Stlačením tlačidla **Stop** otvorte horný kryt.



Prehľad štruktúry menu

Main Page (Hlavná stránka)

- **Modes** (Režimy)
 - All-Area Mowing (Kosenie celej plochy)
 - Edge Mowing (Kosenie okrajov)
- **Schedule** (Plán)
 - View Schedule (Zobraziť plán)
 - Turn on/off Schedule (Zapnúť/vypnúť plán)
- **Settings** (Nastavenia)
 - Mowing Efficiency (Účinnosť kosenia)
 - Mowing Height (Výška kosenia)
 - Obstacle Avoidance Height (Výška vyhýbania sa prekážkam)
 - Do Not Disturb Mode (Režim „Nerušit“)
 - Rain Protection (Ochrana pred dažďom)
 - Frost Protection (Ochrana pred mrazom)

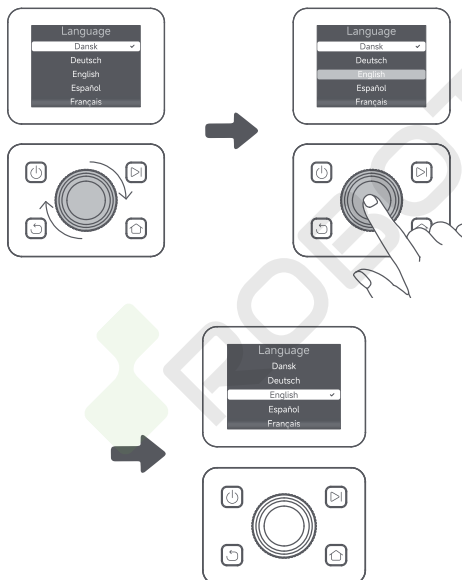
2. Kosačku zapnete stlačením a podržaním tlačidla  na ovládacom paneli v trvaní 2 sekúnd. Popríklad môžete kosačku vložiť do nabíjacej stanice a automaticky sa zapne.

Poznámka: Kosačka sa automaticky zapne, keď sa vloží do nabíjacej stanice.



3. Zvoľte preferovaný jazyk

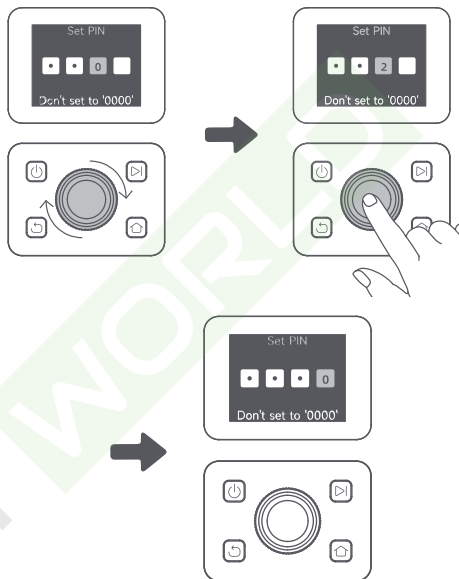
Otáčaním otočného ovládača v smere hodinových ručičiek prejdete nadol a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek prejdete nahor na voľbu svojho jazyka. Voľbu potvrdíte stlačením otočného ovládača.



4. Nastavte PIN kód

1. Otáčaním otočného ovládača zvolíte číslo od 0 do 9. Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšite číslo od 0 do 9 a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek číslo znížite. Stlačením otočného ovládača nastavíte ďalšiu číslicu. Ak chcete upraviť predchádzajúcu číslicu, otáčajte otočným ovládacím proti smeru hodinových ručičiek, kým sa číslo nestane 0 a otáčajte ním ešte raz.

Poznámka: Nenastavujte PIN kód na „0000“.



2. Zadáte PIN kód znova, aby ste dokončili nastavenie PIN kódu.

Poznámka: Ak sa dve heslá nezodujú, nastavte nové heslo znova.

5. Pripojte kosačku k internetu

Naskenujte QR kód a stiahnite si aplikáciu Dreamehome do svojho mobilného zariadenia. Po inštalácii si vytvorte účet a prihláste sa.



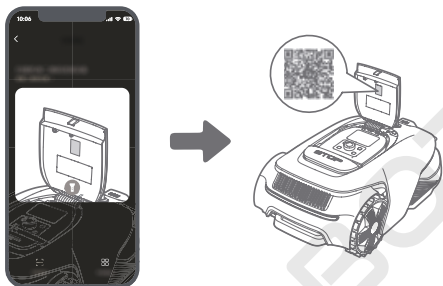
Aplikáciu Dreamehome si môžete stiahnuť aj z App Store alebo Google Play.



Kosačka je nainštalovaná s modulom prepojenia, ktorý podporuje pripojenie 4G a obsahuje vstavané GPS. Pre optimálny výkon však odporúčame nastaviť Wi-Fi pripojenie.

Pred nastavením siete:

- Uistite sa, či je kosačka a vaše mobilné zariadenie v rovnakej Wi-Fi sieti.
 - Uistite sa, či je vaše mobilné zariadenie do **10 m** od kosačky.
 - Zapnite funkciu Bluetooth na svojom mobilnom zariadení.
1. Otvorte aplikáciu Dreamhome.
 2. Môžete sa pripojiť jedným z nasledujúcich spôsobov:
 - a. Naskenujte QR kód: Prejdite do  **Device** (Zariadenie) a klepnite na  **Scan QR code to connect** (Naskenovať QR kód na pripojenie). Pre pripojenie naskenujte QR kód umiestnený vo vnútri horného krytu kosačky.
 - b. Pridajte manuálne: Prejdite do  **Device** (Zariadenie) a klepnite na  **Add** (Pridať). Potom vyberte model svojej kosačky, ktorú chcete pripojiť.
 - c. Automatické zisťovanie: Kosačka vyhledá zariadenia v okolí. Klepnite na svoju kosačku v zozname zistených zariadení, ktoré chcete pripojiť.

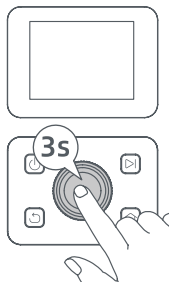


3. Dokončíte pripojenie k Wi-Fi sieti podľa pokynov v aplikácii.

⚠ **Dôležité:** Použite jednopásmovú sieť s frekvenciou 2,4 GHz alebo dvoj pásmovú sieť s frekvenciou 2,4/5 GHz.

⚠ **Dôležité:** Uistite sa, či vaša Wi-Fi sieť nemá bránu firewall a nie je šifrovaná. V opačnom prípade môže nastavenie siete zlyhať.

4. Stlačte a podržte otočný ovládač na ovládacom paneli na 3 sekundy. Kosačka vstúpi do režimu Bluetooth spárovania.



5. Spárovanie dokončíte podľa pokynov v aplikácii.

Ako odpojiť kosačku?

Kosačka sa po úspešnom spárovaní automaticky pripojí k účtu Dreamhome. Každé zariadenie môže byť pripojené iba na jeden účet. Nemôže byť súčasne pripojené na iný účet.

Ak chcete spárovať kosačku s novým účtom, musíte ju najskôr odpojiť. Vykonanie odpojenia:

1. Otvorte aplikáciu Dreamhome. Prejdite na položku  **Device** (Zariadenie).
2. Ak máte k svojmu účtu Dreamhome pripojených viaceré kosačky, prejdite prstom doľava alebo doprava, aby ste sa dostali na stránku kosačky, ktorú chcete upraviť.
3. Klepnite na  v pravom hornom rohu.
4. Zvoľte možnosť  **Delete** (Vymazať).

Ako sa odhlásiť zo svojho účtu Dreamhome alebo ho odstrániť?

1. Otvorte aplikáciu Dreamhome. Prejdite na položku  **Me** (Ja) >  **Account** (Účet).
2. Zvoľte **Log Out** (Odhlásiť sa) alebo **Delete Account** (Vymazať účet).

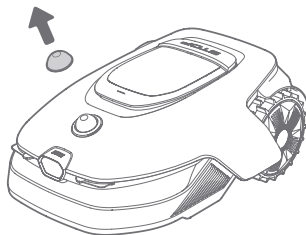
Ako zdieľať svoju kosačku?

1. Otvorte aplikáciu Dreamhome. Prejdite na položku  **Device** (Zariadenie).
2. Ak máte k svojmu účtu Dreamhome pripojených viaceré kosačky, prejdite prstom doľava alebo doprava, aby ste sa dostali na stránku kosačky, ktorú chcete zdieľať.
3. Klepnite na  v pravom hornom rohu.
4. Zvoľte možnosť  **Device Sharing** (Zdieľanie zariadenia).

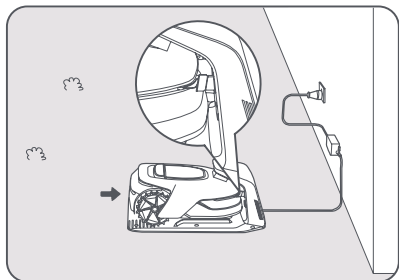
ZMAPOVANIE VAŠEJ ZÁHRADY

Pred mapovaním skontrolujte nasledujúce:

- Úroveň batérie zariadenia je viac ako 50 %.
- Ochranný kryt LiDAR je odstránený.



- Horný kryt je zatvorený.
- Kosačka je správne vložená v nabíjacej stanici.



Vytvorenie virtuálnej hranice

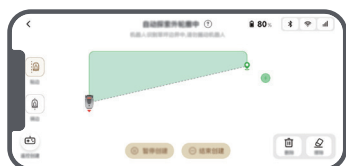
Automatické zmapovanie

Kosačka využíva technológiu OmniSense™ 2.0 na automatickú detekciu a zmapovanie hraníc vašej záhrady. Ak chcete automaticky vytvoriť mapu, postupujte podľa týchto krokov:

⚠ Dôležité: Funkcia automatického zmapovania by sa mala používať počas denného svetla, aby sa zabezpečila správna viditeľnosť. Vyhňte sa používaniu tejto funkcie v zlých svetelných alebo daždivých podmienkach.

⚠ Dôležité: Uistite sa, či je predná kamera kosačky čistá a bez prekážok.

1. Otvorte aplikáciu a klepnutím na **Start Creating** (Spustiť vytváranie) spustíte automatické zmapovanie. Kosačka rozpozná a zmapuje hranice vášho trávniku. Môžete si vybrať, či má kosačka prekročiť obvod pre čistejšie výsledky rezania hrán alebo zostať v jeho blízkosti, aby sa predišlo kolíziám.

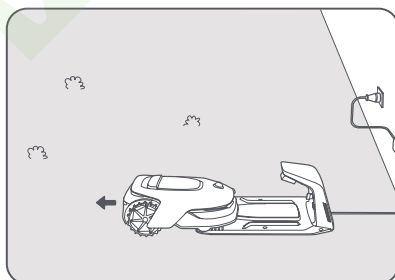


2. Odporúčame sledovať kosačku v priebehu procesu zmapovania. Ak kosačka nedokáže presne rozpoznať hranice, môžete kedykoľvek ukončiť režim automatického zmapovania a prepnúť na manuálne ovládanie.

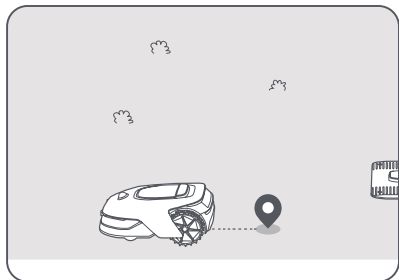
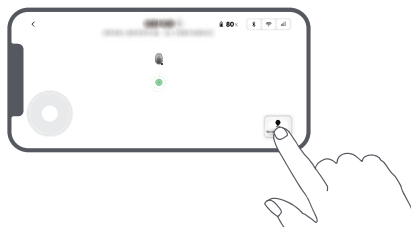
Zmapovanie prostredníctvom diaľkového ovládania

Ak nechcete používať funkciu automatického zmapovania, môžete prepnúť na diaľkové ovládanie a zmapovať hranice.

1. Klepnutím na diaľkové ovládanie vstúpíte do režimu diaľkového ovládania.



2. Diaľkovým ovládačom prejdite na okraj trávniku a klepnutím na položku „**Set Starting Point** (Nastaviť počiatočný bod)“ potvrdíte počiatočný bod ohraničenia.

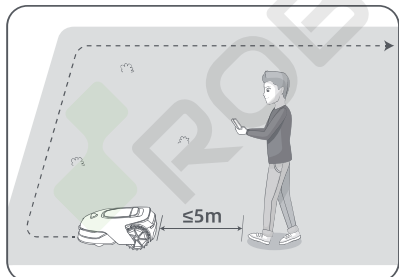


3. Diaľkovo ovládateľ pre pohyb pozdĺž okraja trávnik a vytváranie pracovnej plochy. Pri diaľkovom ovládaní na vytvorenie hranice majte na pamäti:

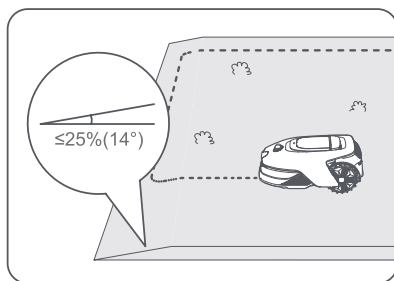
⚠ **Varovanie:** Pri vytváraní hranice manuálne neposúvajte zariadenie, inak môže mapovanie zlyhať.

⚠ **Varovanie:** Keď sa mapovanie začína pomocou diaľkového ovládača, neumiestňujte na diaľku do nabíjacej stanice, kým sa mapovanie nedokončí. V opačnom prípade môže byť LiDAR zablokovaný, čo môže spôsobiť zlyhanie mapovania.

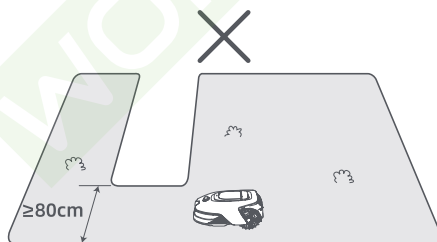
- Pri diaľkovom ovládaní kráčajte za robot do **5 m**.



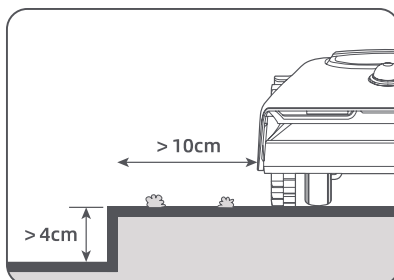
- Kosačka je možné navigovať na svahoch so sklonom až **50% (27°)**. Pre lepšie výsledky kosenia sa však odporúča udržiavať sklony pracovných plôch pod **25% (14°)**.



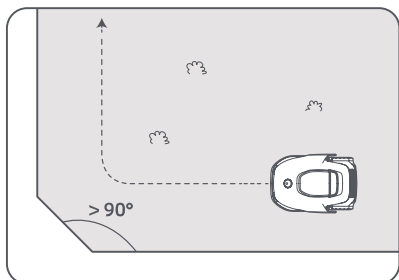
- Pre oblasti užšie ako **80 cm** ich nastavte ako trasy, aby tadiaľ kosačka mohla prejsť (pozrite si časť **Nastavenie trasy**).



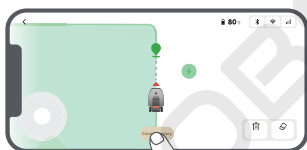
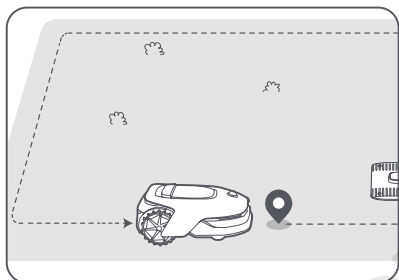
- Ak je medzi okrajom trávnik a príľahlou pôdou výškový rozdiel **4 cm**, udržiajte kosačku aspoň **10 cm** od okraja trávnik. Ak je váš trávnik v rovine so susedným povrchom, kosačka môže prekročiť obvod, aby sa dosiahli optimálne výsledky kosenia pozdĺž okrajov.



- Uistite sa, či sú uhly natočenia väčšie ako **90°**. Uhly menšie ako 90° môžu kosačky skomplikovať dosiahnutie čistého strihu trávnik.

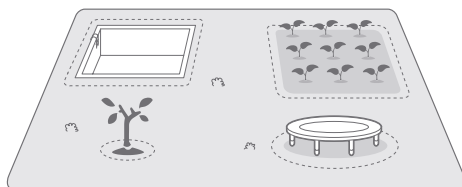


4. Keď sa kosačka vráti na miesto **1 m** blízko východiskového bodu, môžete klepnúť na **Close Boundary** (Uzavrieť ohraničenie) a hranica sa automaticky dokončí.



Nastavenie „no-go“ zóny (Nevstupovať)

Aj keď sa zariadenie dokáže automaticky vyhýbať prekážkam, stále je potrebné vytvoriť „no-go“ zóny pre oblasti, do ktorých má zariadenie zakázaný vstup, ako sú bazény a pieskoviská. Pre objekty, ktoré chcete chrániť (napríklad kvetinový záhon, trampolína, zeleninový záhon alebo obnažený koreň stromu), nastavte ich ako „no-go“ zóny. Pomocou aplikácie môžete zariadenie diaľkovo ovládať, aby ste vytvorili „no-go“ zóny, alebo prejdite do **Map Editing** (Úprava mapy) a priamo nakreslite alebo vymažte „no-go“ zóny na mape.



Vytvorenie viacerých zón a rozšírenie existujúcich zón

• Vytvorenie viacerých zón

Ak je váš trávnik oddelený cestami alebo máte niekoľko izolovaných trávnikov, môžete v aplikácii klepnúť na **„Work zone“** (Pracovná zóna) a pokračovať vo vytváraní pracovnej plochy pomocou diaľkového ovládania. Po dokončení mapy môžete zóny pridávať, vymazať alebo upravovať aj v časti **Map Editing** (Úprava mapy).



• Rozšírenie existujúcich zón

Ak chcete rozšíriť existujúcu zónu, klepnite na **Work zone** (Pracovná zóna) v aplikácii a vytvorte oblasť, ktorú chcete zahrnúť. Ak sa tieto dve oblasti prekrývajú, automaticky sa zlúčia. Prípadne môžete po dokončení zmapovania prejsť na **Map Editing** (Úprava mapy) > **Work zone** (Pracovná zóna) a rozšíriť existujúcu zónu.

• Rozdelenie a zlúčenie zón

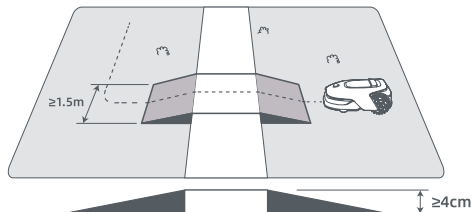
Ak chcete rozdeliť zónu na menšie alebo zlúčiť zóny, ktoré boli rozdelené pomocou aplikácie do väčšej zóny, prejdite na **Map Editing** (Úprava mapy) > **Zone settings** (Nastavenia zóny) a v aplikácii klepnite na **Separate** (Rozdeliť) alebo **Combine** (Zlúčiť).

Nastavenie trasy

Pre izolované zóny vytvorte trasu na ich prepojenie. Izolované zóny bez trasy budú pre kosačku neprístupné.

Poznámka: Podľa počiatočného nastavenia sa kosačka môže pohybovať po trase, ale nekosi trávu.

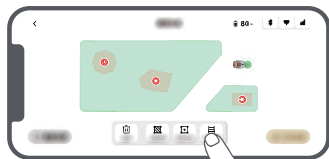
Poznámka: Ak je váš trávnik rozdelený priechodmi vyššími 4 cm, umiestnite predmet so sklonom rovným výške priechodu (napríklad rampu).



• Prepojenie dvoch izolovaných pracovných zón

Pre izolované oblasti vytvorte trasy na ich prepojenie, inak budú pre kosačku neprístupné. Klepnite na **Path** (Trasa) na vytvorenie trasy.

⚠ Dôležité: Uistite sa, či sú začiatok a koniec trasy v pracovnej oblasti.

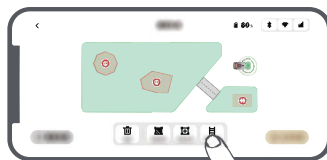


• Prepojenie pracovného priestoru a nabíjacej stanice

Ak sa vaša nabíjacia stanica nenachádza v pracovnej oblasti, mala by byť vytvorená trasa na jej pripojenie k pracovnej oblasti. Klepnite na **Path** (Trasa) na vytvorenie trasy, ktorá umožní kosačke návrat na nabíjaciu stanicu.

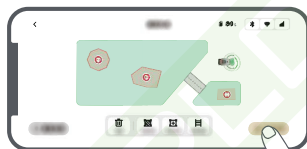
⚠ Dôležité: Uistite sa, či je jeden koniec v pracovnej oblasti a druhý koniec je priamo pred nabíjacou stanicou. Je vhodné zarovnať trasu s nabíjacou stanicou.

⚠ Dôležité: Pri vytváraní trasy na prepojenie pracovného priestoru a nabíjacej stanice neumiestňujte kosačku na diaľku do nabíjacej stanice. V opačnom prípade môže byť LiDAR zablokovaný, čo môže spôsobiť zlyhanie mapovania.



Dokončenie mapy

Po dokončení pracovných oblastí, trás a „no-go“ zón klepnite na **Finish Map** (Dokončiť mapu).



Pridanie druhej mapy

Ak medzi vašou prednou a zadnou záhradkou nie je žiadna trasa, môžete vytvoriť druhú mapu. Po dokončení prvej mapy klepnite na **Add Map** (Pridať mapu) a pokračujte vo vytváraní druhej mapy. Popríklad môžete prejsť na **Map Editing** (Úprava mapy) a po dokončení mapovania klepnite na **Add Map** (Pridať mapu). Po dokončení druhej mapy môžete prepínať medzi mapami prostredníctvom **Map Editing** (Úprava mapy).

Poznámka: Po prepnutí mapy sa použijú plány a nastavenia kosenia aktuálnej mapy.

Poznámka: Pre väčšie pohodlie si môžete zakúpiť ďalšiu nabíjaciu stanicu, ktorú nainštalujete do druhej mapy. So samostatnou nabíjacou stanicou nainštalovanou v druhej mape stačí presúvať kosačku manuálne medzi dvoma mapami.



OBSLUHA

Prvé začatie kosenia

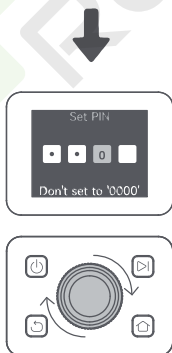
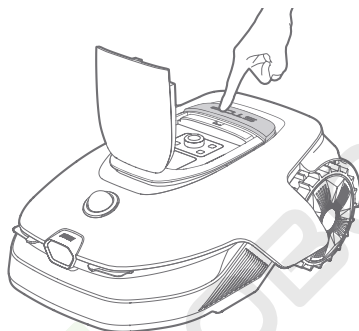
Tipy pred kosením:

- Na kosenie tráv do výšky maximálne **10 cm** použite ručnú kosačku.
- Odstráňte z trávniku prekážky vrátane odpadu, hromady lístia, hračiek, drôtov a kameňov. Uistite sa, či na trávniku nie sú deti ani domáce zvieratá, keď je zariadenie v prevádzke.
- Vyplňte diery v trávniku.
- Vopred si v aplikácii nastavte predvolby kosenia (ako je účinnosť kosenia, výška kosenia a smer kosenia).



• Spustenie prostredníctvom ovládacieho panela

1. Stlačením tlačidla **Stop** otvorte kryt a zadajte PIN kód.



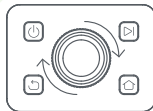
2. Na displeji zvolíte „**Modes** (Režimy)“ a stlačíte otočný ovládač.



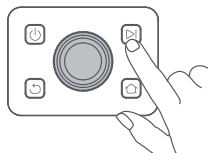
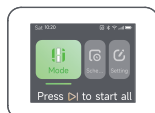
3. Otáčaním otočného ovládača zvolíte režim kosenia.



ALEBO



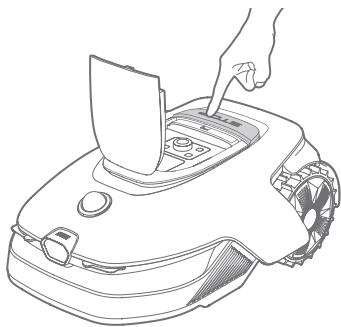
4. Stlačte tlačidlo **Start** (▶) potom **zatvorte horný kryt** v priebehu 5 sekúnd. Kosačka opustí nabijaciu stanicu a spustí celoplošné kosenie. Môžete taktiež klepnúť na **Start** (Štart) v aplikácii a začať kosiť.



Pozastavenie kosenia

Ak chcete pozastaviť aktuálnu úlohu kosenia, môžete stlačiť tlačidlo **Stop** na zariadení alebo klepnúť na „**Pause**“ v aplikácii.

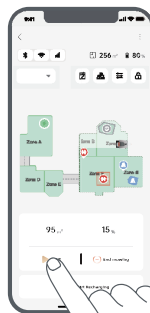
Poznámka: Zariadenie sa uzamkne a po stlačení tlačidla **Stop** sa nedá spustiť priamo cez aplikáciu. Ak chcete pokračovať v kosení, zadajte najskôr na ovládacom paneli prednastavený PIN kód.



ALEBO



ALEBO

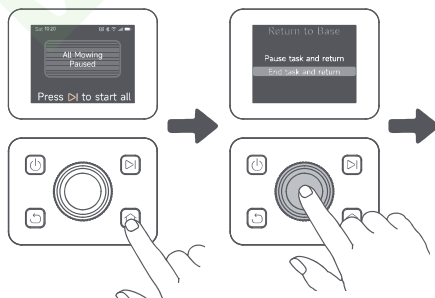
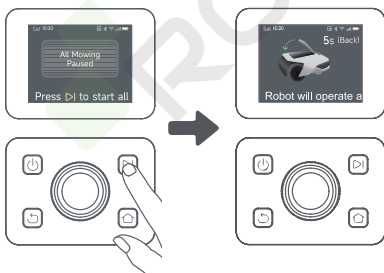


Návrat zariadenia do nabíjacej stanice

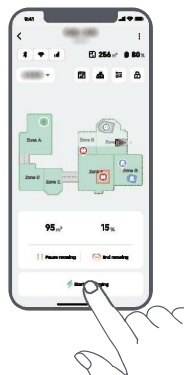
Ak chcete zastaviť úlohu kosenia a poslať zariadenie späť do nabíjacej stanice, potvrdte svoj PIN kód na ovládacom paneli a potom stlačte tlačidlo **Domov**. Potvrdte pre ukončenie úlohy a **zatvorte kryt** do 5 sekúnd. Zariadenie sa automaticky vráti do nabíjacej stanice, aby sa nabilo. Môžete taktiež klepnúť na „**Start Returning to Station** (Návrat do stanice)“ v aplikácii a poslať zariadenie späť do nabíjacej stanice.

Pokračovanie v kosení

Ak chcete pokračovať v úlohe, keď je zariadenie pozastavené, stlačte tlačidlo **▶** na zariadení a **zatvorte kryt** do 5 sekúnd. Zariadenie obnoví predchádzajúcu úlohu kosenia. Môžete taktiež klepnúť na „**Continue** (Pokračovať)“ v aplikácii a pokračovať v úlohe kosenia.



ALEBO



APLIKÁCIA DREAMEHOME

Kde sa môžete dozvedieť viac

Aplikácia Dreamehome je viac ako len diaľkové ovládanie. Prostredníctvom aplikácie môžete robiť veľa vecí: dokončiť rôzne nastavenia na diaľku, vyskúšať rôzne režimy kosenia, voľne upravovať mapu a upravovať plány kosenia.

Režimy kosenia

Kosačka ponúka rôzne režimy kosenia. Prostredníctvom aplikácie môžete prepínať medzi režimami vrátane celoplošného kosenia, zónového kosenia, okrajového kosenia, bodového kosenia a manuálneho režimu.



Tvary kosenia

Prispôbte si trávnik pridávaním tvarov prostredníctvom  > **Map Editing** (Úprava mapy) > **Shapes** (Tvary) v aplikácii. Definované tvary budú vylúčené z kosenia vo všetkých režimoch kosenia. V možnosti **Shapes** (Tvary) môžete upraviť ich polohu, veľkosť alebo ich odstrániť.



Kotúč s čepelami EdgeMaster™

Kotúč s čepelami EdgeMaster™ je navrhnutý tak, aby sa pri dosiahnutí okrajov trávniku posunul do strany, čím sa zabezpečí čistejší strih. Ak chcete zapnúť túto funkciu, prejdite v aplikácii na  > **Edge Mowing Settings** (Nastavenia kosenia okrajov) > **EdgeMaster™**.



Plán

Po dokončení prvej mapy, zariadenie automaticky vytvorí dva týždenné plány kosenia podľa veľkosti trávniku, ktoré sú „**Spr & Sum Schedule** (Plán na jar a leto)” a „**Aut & Win Schedule** (Plán na jeseň a zimu)”. Môžete klepnúť na  „**Schedule** (Plán)” v aplikácii a vykonať podrobné nastavenia plánu. S funkciou plánovania môžete úplne ponechať každodenné kosenie na zariadení. Musíte iba pravidelne udržiavať zariadenie.

Poznámka: Ak sa obávate, že zariadenie môže rušiť vás alebo vašich susedov, keď je v autonómnej prevádzke v priebehu určitých hodín, môžete prejsť do **Settings** (Nastavenia) > **Do Not Disturb** (Nerušit) a v aplikácii nastaviť čas Nerušit.



Detská poistka

Ak sa obávate, že by deti mohli ovládať kosačku, prejdite do **Settings** (Nastavenia) a v aplikácii môžete zapnúť funkciu **Child Lock** (Detská poistka). Keď je táto funkcia zapnutá, kosačka sa uzamkne, ak sa počas 5 minút nevykoná žiadna operácia, keď je kryt otvorený.



Ochrana proti dažďu

podmienky môžu ovplyvniť prácu kosenia, môžete zapnúť funkciu **Rain Protection** (Ochrana proti dažďu) v **Settings** (Nastavenia) na ovládacom paneli alebo v aplikácii. Keď je táto funkcia aktivovaná, kosačka automaticky pozastaví kosenie a vráti sa do nabijacej stanice, keď začne pršať. V aplikácii môžete nastaviť čas ochrany pred dažďom.

Poznámka: Kosenie mokrej trávy môže poškodiť váš trávnik. Odporúča sa predĺžiť trvanie ochrany, aby tráva pred opätovným kosením vyschla. Predvolený čas ochrany sú 3 hodiny a v aplikácii ho môžete predĺžiť.



Ochrana proti mrazu

Keď je teplota nižšia ako **6 °C**, kosenie spôsobí trvalé poškodenie trávnik. Batéria sa nebude môcť nabíjať z dôvodu vlastnej ochrany. Funkciu „**Frost Protection** (Ochrana proti mrazu)“ môžete zapnúť v „**Settings** (Nastavenia)“ na ovládacom paneli alebo v aplikácii. Táto funkcia umožňuje zariadeniu automaticky pozastaviť kosenie a vrátiť sa do nabíjacej stanice, keď je okolitá teplota **≤6 °C**. Automaticky sa obnoví, keď teplota prekročí **11 °C**.



Bezpečnostné funkcie

Kosačka je dodávaná s viacerými funkciami proti odcudzeniu, poháňanými vstavaným GPS v module prepojenia pre vyššiu bezpečnosť. Okrem toho predná kamera využíva technológiu OmniSense™ 2.0 na detekciu ľudskej prítomnosti, vďaka čomu je kosačka užitočným strážcom záhrady.



Alarm pri zdvihnutí zariadenia

Ak je táto funkcia aktivovaná, zariadenie sa uzamkne a alarm sa spustí hneď, ak sa zariadenie zdvihne.



Alarm pri zariadení mimo mapy

Ak je táto funkcia zapnutá, zariadenie sa uzamkne a alarm sa spustí okamžite, ak bude zariadenie mimo mapy.



Poloha v reálnom čase

Aktuálnu polohu kosačky si môžete pozrieť v Google Maps.



Upozornenie detekcie na prítomnosť človeka

Keď je táto funkcia zapnutá, kosačka vás upozorní a odošle upozornenia pri detekcii prítomnosti človeka.



Video v reálnom čase

Klepnutím na  zobrazíte živé video z prednej kamery kosačky, čím získate prístup k monitorovaniu vašej záhrady v reálnom čase kedykoľvek a kdekoľvek.



Hliadka

Keď je kosačka v pohotovostnom režime, môžete ju poslať hľadať pozdĺž určených hraníc alebo miest vo vašej záhrade tak, že v aplikácii prejdete na  > **Patrol** (Hliadka).



Vlastná doba nabíjania

Ak chcete prispôbiť dobu nabíjania kosačky konkrétnym časom, môžete v aplikácii zapnúť funkciu **Custom Charging Period** (Vlastná doba nabíjania) prostredníctvom **Settings** (Nastavenia) > **Charging** (Nabíjanie). Keď je funkcia zapnutá, kosačka sa sama nabije na 20 %, keď je úroveň nabitia batérie nízka, za predpokladu, že nie sú vykonávané žiadne úlohy kosenia. Úplné nabitie sa dokončí iba počas určenej doby nabíjania. Môžete taktiež prispôbiť **Battery Level for Auto-Recharge** (Úroveň batérie pre automatické dobíjanie) a **Battery Level for Resuming Tasks** (Úroveň batérie pre obnovenie úloh) aby ste nastavili úroveň batérie, pri ktorých sa kosačka automaticky vráti do nabíjacej stanice alebo obnoví nedokončené úlohy kosenia.

Poznámka: Vývojový tím Dreame bude neustále vykonávať **OTA (Over-the-Air)** aktualizácie a údržbu firmvéru a aplikácie. Skontrolujte upozornenia na aktualizácie alebo zapnite funkciu **Auto-update** (Automatická aktualizácia), aby bol firmvér a aplikácia stále aktuálne a aby ste si mohli užívať ďalšie funkcie.



ÚDRŽBA

Pre lepší výkon a životnosť zariadenia ho prosím pravidelne čistite a vymieňajte opotrebované diely podľa frekvencie uvedenej nižšie:

Diel	Frekvencia výmeny
Čepele	Každých 6-8 týždňov alebo skôr
Čistiaca kefka	Každých 12 mesiacov alebo skôr

Poznámka: Zostávajúci čas čepelí a čistiacej kefky môžete skontrolovať v aplikácii v časti **Settings** (Nastavenia) > **Consumables & Maintenance** (Spotrebný materiál a údržba). Po výmene akéhokoľvek spotrebného materiálu podľa výzvy prejdite na stránku s podrobnosťami o spotrebnom materiáli a klepnutím na položku **I've Replaced It** (Vymenil som to) resetujte časovač.

Poznámka: Ak máte vo svojej záhrade určené oblasti na bežné čistenie a údržbu kosačky, body údržby môžete nastaviť na mape tak, že prejdete na položku **Settings** (Nastavenia) > **Head to Maintenance Point** (Zamieriť na bod údržby) > **Edit Point** (Upraviť bod). Po nastavení bodov údržby môžete jednoducho klepnúť na **Go** (ísť) a a nasmerovať kosačku na určené miesta pre jednoduchú údržbu.

Čistenie

Kosačku čistite pravidelne, aby ste zabránili hromadeniu pokosenej trávy a nečistôt a upchávaniu kotúča s čepeľami a hnacích kolies, čo môže ovplyvniť výkon pri kosení, umiestnení do stanice a pohybe. Odporúčame použiť čistiacu súpravu, ktorá je dostupná v miestnych predajniach alebo online.

⚠ **Varovanie:** Pred čistením vypnite kosačku a odpojte nabíjajúcu stanicu.

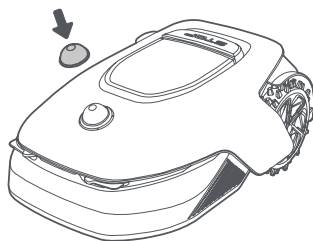
⚠ **Upozornenie:** Pred otočením kosačky naopak sa uistite, či je na LiDAR ochranný kryt LiDAR, aby ste predišli poškodeniu LiDAR.

• Kryt, podvozok a disk s čepeľami:

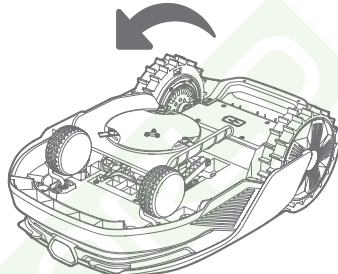
1. Vypnite zariadenie.



2. Nasadte na LiDAR ochranný kryt LiDAR.



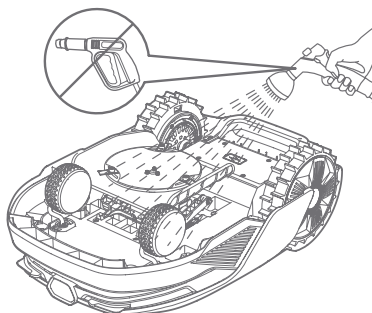
3. Otočte zariadenie naopak.



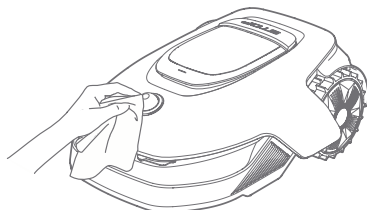
4. Vyčistite kryt, disk s čepeľami a podvozok hadicou.

⚠ **Varovanie:** Pri čistení podvozku zariadenia sa nedotýkajte čepelí. Pri čistení noste rukavice.

⚠ **Varovanie:** Na čistenie nepoužívajte vysokotlakový čistič. Na čistenie nepoužívajte čistiace prostriedky.

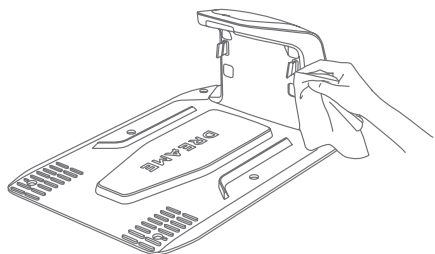
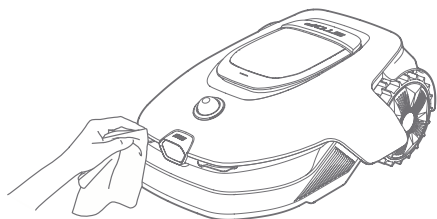


5. Na starostlivé čistenie snímača LiDAR použite utierku, ktorá nepúšťa vlákna.



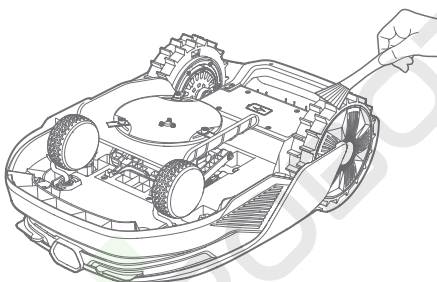
• Nabíjacie kontakty:

Na čistenie nabíjacích kontaktov na zariadení a nabíjacej stanici použite čistú utierku. Po vyčistení udržiavajte nabíjacie kontakty suché.



• Hnacie kolieska:

Na odstránenie blata z koliesok použite kefku, aby ste tak zabezpečili dobrú príľnavosť.



Výmena komponentov

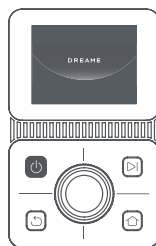
• Výmena čepeľí

Aby boli čepele stále ostré, čepele pravidelne vymieňajte. Odporúča sa vymieňať čepele každých **6-8 týždňov** alebo skôr. Používajte iba originálne čepele Dreame.

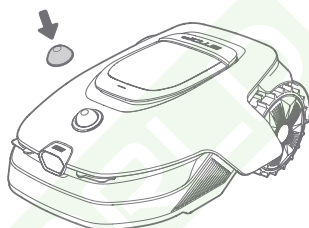
⚠ Varovanie: Pred výmenou čepeľí vypnite zariadenie a nasadte si ochranné rukavice.

Poznámka: Vymieňte všetky tri čepele súčasne, aby ste zaistili vyvážený systém rezania.

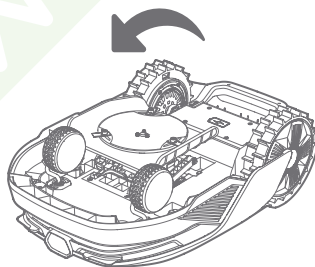
1. Vypnite kosačku.



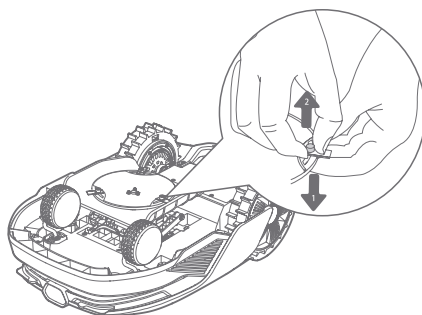
2. Zakryte LiDAR jeho ochranným krytom.



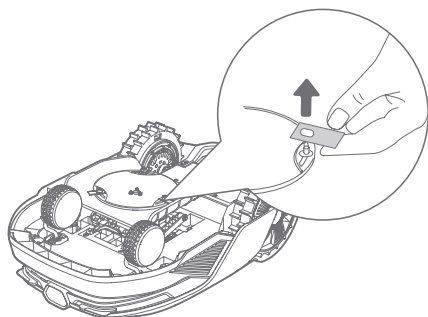
3. Položte kosačku na mäkký povrch a otočte ju naopak.



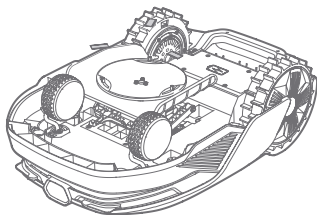
4. Vyberte držiak stlačením tlačidla pod diskom s čepeľami.



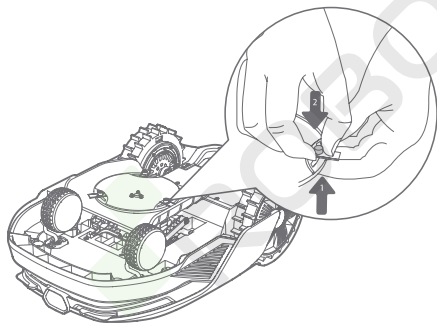
5. Demontujte čepeľ zarovnaním otvoru čepele s hriadeľom.



6. Demontujte 3 čepele a držiaky.



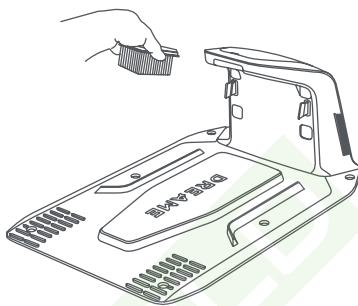
7. Stlačte tlačidlo pod diskom s čepeľami a zarovnajte otvor držiaka s hriadeľom, aby ste upevnili držiaky a čepele.



8. Uistite sa, či sa čepele môžu voľne otáčať.

• Výmena čistiacej kefy

Keď sa čistiaca kefa pre snímač LiDAR opotrebuje, jej štetiny sa môžu rozstrapkať alebo znehodnotiť, čo má vplyv na jej čistiaci výkon. Čistiacu kefkou pravidelne vymieňajte, aby ste zaistili dobrý výsledok čistenia. Čistiacu kefkou sa odporúča vymieňať každých **12 mesiacov** alebo skôr.



BATÉRIA

Pri dlhodobom skladovaní nabíjajte kosačku každých 6 mesiacov, aby ste ochránili batériu. Na poškodenie batérie spôsobené nadmerným vybitím sa nevzťahuje obmedzená záruka. Nenabíjajte batériu pri okolitej teplote vyššej ako **45° C** alebo nižšej ako **6° C**. Teplota dlhodobého skladovania batérie by mala byť medzi **-10 a 35° C**. Aby sa minimalizovalo poškodenie, odporúčaná skladovacia teplota batérie je medzi **0 a 25° C**.

Poznámka: Životnosť batérie kosačky závisí od počtu používania a množstva hodín prevádzky. Ak je batéria poškodená alebo sa nedá nabiť, svojvoľne nelikvidujte starú alebo chybnú batériu. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa recyklácie.

Režim nabíjania s nízkou spotrebou energie:

- Keď je zapnutý režim nabíjania s nízkou spotrebou energie, funkcie, ktoré nesúvisia s nabíjaním, budú vypnuté. (Displej a pripojenie k sieti bude vypnuté.)
- Ak chcete aktivovať režim nabíjania s nízkou spotrebou energie, stlačte a podržte súčasne tlačidlo  a tlačidlo  päťkrát rýchlo stlačte tlačidlo . Budete počuť hlasový výzvu: „Low-power charging mode is on. (Je zapnutý režim nabíjania nízkej spotreby)“.
- Ak chcete vypnúť režim nabíjania s nízkou spotrebou energie, reštartujte kosačku alebo päťkrát rýchlo stlačte tlačidlo .

USKLADNENIE POČAS ZIMY

• Kosačka

1. Úplne nabite batériu a vypnite kosačku.
2. Pred uskladnením v zimnom období dôkladne očistite kosačku.
3. Nasadte ochranný kryt LiDAR.
4. Kosačku skladujte vo vnútri na suchom mieste pri teplote nad 0 °C.

• Nabíjacia stanica

Odpojte nabíjaciu stanicu a uložte ju na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

Poznámka: Po zimnom uskladnení znova nainštalujte nabíjaciu stanicu a umiestnite do nej kosačku, aby sa nabíjala. Ak nabíjaciu stanicu preinštalujete na iné miesto, kosačka automaticky aktualizuje polohu stanice, len čo sa nabíja a opustí stanicu. Ak narazíte na chyby v umiestnení v dôsledku veľkých zmien vo vašej záhrade, odporúča sa premapovať oblasť.

PREPRAVA

Pri preprave na dlhé vzdialenosti sa uistite, či je kosačka vypnutá. Odporúča použiť originálny obal. Nasadte ochranný kryt LiDAR.

 **Varovanie:** Pred prepravou vypnite zariadenie.

 **Varovanie:** Zdvihnite produkt za zadnú časť diskom s čepeľami smerom od tela.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nie je pripojené k aplikácii.	1. Zariadenie nie je v dosahu signálu Wi-Fi ani v dosahu Bluetooth. 2. Zariadenie je vypnuté alebo sa reštartuje.	1. Skontrolujte, či zariadenie dokončilo proces zapínania. 2. Skontrolujte, či router funguje správne. 3. Presuňte zariadenie bližšie a vytvorte Bluetooth pripojenie.
Zariadenie je zdvihnuté.	Koliesko nie je na zemi.	1. Položte zariadenie späť na rovnú zem. 2. Zadajte PIN kód na zariadení a potvrďte ho. 3. Zariadenie nemôže prejsť ponad predmety vyššie ako 4 cm. Udržujte zem v rovine aj tam, kde to funguje.
Zariadenie je naklonené.	Zariadenie sa nakláňa o viac ako 37°.	1. Položte zariadenie späť na rovnú zem. 2. Zadajte PIN kód na zariadení a potvrďte ho. 3. Zariadenie nemôže stúpať po svahoch väčších ako 50 % (27°).
Zariadenie uviazlo.	Zariadenie uviazlo a nedokáže sa dostať von.	1. Odstráňte okolité prekážky a skúste to znova. 2. Manuálne presuňte zariadenie na rovné a otvorené miesto na mape a skúste úlohu spustiť znova. Ak bude tento problém pretrvávať, skúste to znova, keď bude zariadenie v nabijacej stanici. 3. Skontrolujte, či v zemi nie sú diery. Pred kosením vyplňte otvory, aby nedošlo k zachyteniu zariadenia. 4. Skontrolujte, či okolitá tráva nie je vyššia ako 10 cm. Môžete nastaviť výšku vyhybania sa prekážkam alebo použiť ručnú kosačku na kosenie trávniku v predstihu, aby ste zabránili uviaznutiu zariadenia. 5. Ak zariadenie často uviazne na tomto mieste, môžete toto miesto nastaviť ako „no-go“ zónu.
Chyba ľavého/právého zadného kolieska.	Koliesko sa nemôže otáčať alebo má problém s pohonom kolieska.	1. Vyčistite zadné kolieska a skúste to znova. 2. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste reštartovať zariadenie. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
Disk s čepeľami sa nemôže otáčať.	Disk s čepeľami sa nemôže normálne otáčať alebo má problém s pohonom.	1. Vyčistite disk s čepeľami a skúste to znova. 2. Skontrolujte, či okolitá tráva nie je vyššia ako 10 cm. Na kosenie trávniku v predstihu môžete použiť tlačnú kosačku, aby ste zabránili zablokovaniu disku s čepeľami vysokou trávou. 3. Skontrolujte, či sa pod diskom s čepeľami nenachádza voda. Ak áno, presuňte zariadenie na suché miesto a skúste to znova. 4. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste reštartovať zariadenie. 5. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.
Disk s čepeľami sa nemôže smerom hore alebo dole.	Disk s čepeľami sa nemôže smerom hore alebo dole.	1. Vyčistite disk s čepeľami a skúste to znova. 2. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste kosačku reštartovať. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Disk s čepeľami sa nemôže do boku.	Disk s čepeľami sa nemôže do boku.	1. Vyčistite systém kosenia a odstráňte všetky nečistoty alebo cudzie predmety. 2. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, môžete najskôr vypnúť funkciu EdgeMaster™. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Problém	Príčina	Riešenie
Problém s nárazníkom.	Predný snímač nárazníka sa neustále spúšťa.	1. Skontrolujte, či nie je kosačka niekde zachytená. 2. Jemne poklepte na nárazník a uistite sa, či sa odrazí späť. 3. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste reštartovať kosačku. 4. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Problém s nabíjaním.	Kosačka sa uloží v nabíjacej stanici, ale má problém s nabíjajúcim prúdom alebo napätím.	1. Skontrolujte, či je nabíjacia stanica správne pripojená k napájaniu. 2. Skontrolujte, či sú nabíjacie kontakty na kosačke a nabíjacej stanici čisté. 3. Po dokončení kontroly skúste znova pripojiť kosačku do nabíjacej stanice. 4. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Teplota batérie je veľmi vysoká.	Teplota batérie je $\geq 60^{\circ}\text{C}$.	1. Kosačku používajte tam, kde je okolitá teplota nižšia ako 40°C. Môžete počkať, kým sa teplota batérie automaticky nezniží. 2. Kosačku môžete vypnúť a po chvíli znova spustiť. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Teplota batérie je vysoká.	Teplota batérie je $\geq 45^{\circ}\text{C}$.	1. Nabíjanie môže zlyhať, keď je teplota batérie vyššia ako 45°C. 2. Kosačku používajte tam, kde je okolitá teplota nižšia ako 40°C.
Teplota batérie je nízka.	Teplota batérie je $\leq 6^{\circ}\text{C}$.	1. Nabíjanie môže zlyhať, keď je teplota batérie nižšia ako 6°C. 2. Kosačku používajte tam, kde je okolitá teplota vyššia ako 6°C.
Snímač LiDAR je zablokovaný.	Snímač LiDAR je zablokovaný (napríklad nie je zložený ochranný kryt snímača LiDAR).	1. Zložte ochranný kryt snímača a skúste to znova. 2. Ak je snímač na vrchu zariadenia veľmi znečistený, vyčistite ho utierkou, ktorá nepúšťa vlákna a skúste to znova.
Porucha snímača LiDAR.	Snímač LiDAR je veľmi znečistený alebo došlo k chybe snímača.	1. Skontrolujte, či snímač nie je znečistený. V prípade potreby ho vyčistite a skúste to znova. 2. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste kosačku reštartovať. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Snímač LiDAR je znečistený.	Snímač LiDAR je znečistený.	Utrite snímač LiDAR na vrchu kosačky čistou utierkou. Po vyčistení udržiavajte snímač LiDAR suchý.
Teplota snímača LiDAR je vysoká.	Teplota snímača LiDAR je $\geq 80^{\circ}\text{C}$.	1. Kosačka sa automaticky pokúsi vrátiť do nabíjacej stanice, aby sa schladila. 2. Uistite sa, či kosačka pracuje pri okolitej teplote nižšej ako 40°C. 3. Umiestnite kosačku na tienené, chladné a dobre vetrané miesto. Alarm sa zastaví, keď teplota klesne na normálny rozsah. 4. Kosačka automaticky obnoví prevádzku, keď sa alarm zastaví. 5. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Problém	Príčina	Riešenie
Kosačka sa stratila.	Došlo k strate polohy.	1. Skontrolujte, či snímač LiDAR na vrchu kosačky nie je znečistený. Nečistoty ovplyvnia umiestnenie. 2. Manuálne presuňte kosačku na otvorené miesto na mape a skúste úlohu spustiť znova. 3. Ak sa poloha neobnoví, diaľkovým ovládačom vráťte kosačku späť do nabíjacej stanice cez aplikáciu a potom spustíte úlohu kosenia.
Chyba snímača.	Chyba snímača.	1. Reštartujte kosačku a skúste to znova. 2. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Kosačka je v „no-go“ zóne.	Kosačka je v „no-go“ zóne.	1. Ručne presuňte kosačku mimo „no-go“ zóny a potom to skúste znova. 2. Diaľkovo ovládajte kosačku pomocou aplikácie, aby ste ju presunuli mimo „no-go“ zóny a potom to skúste znova.
Kosačka je mimo mapy.	Kosačka je mimo mapy.	1. Ručne presuňte kosačku na mapu a skúste to znova. 2. Diaľkovo ovládajte kosačku späť na mapu pomocou aplikácie a potom to skúste znova.
Je aktivované núdzové zastavenie.	Je stlačené tlačidlo Stop na kosačke.	Na deaktiváciu núdzového zastavenia zadajte PIN kód na kosačke.
Slabá batéria. Kosačka sa čoskoro vypne.	Úroveň nabitia batérie je $\leq 10\%$.	Vložte kosačku do nabíjacej stanice a nabite ju.
Kosačka je mimo mapy. Hrozí riziko krádeže.	Kosačka je mimo mapy.	1. Zadajte PIN kód na kosačke a potvrdte ho. 2. Alarm keď je kosačka mimo mapy môžete vypnúť v nastaveniach aplikácie.
Kosačke sa nepodarilo vrátiť do nabíjacej stanice.	Kosačka nemôže nájsť nabíjaciu stanicu pri návrate do nabíjacej stanice.	1. Skontrolujte, či neexistujú prekážky blokujúce kosačku. Odstráňte prekážky a skúste to znova. 2. Diaľkovo ovládajte kosačku späť do nabíjacej stanice prostredníctvom aplikácie.
Kosačke sa nepodarilo pripojiť k nabíjacej stanici.	Kosačka nájde nabíjaciu stanicu, ale nedokáže sa pripojiť.	1. Skontrolujte, či reflexné fólie na nabíjacej stanici nie sú znečistené alebo zablokované. 2. Skontrolujte, či sa pred nabíjacou stanicou nenachádzajú prekážky. 3. Skontrolujte, nabíjacia stanica nie je premiestnená. 4. Skontrolujte, či nie je základná doska pokrytá hustým blatom. 5. Skontrolujte, či nabíjacia stanica nie je na svahu. 6. Skontrolujte, či je nabíjacia stanica napájaná. 7. Pomôžte kosačke presunúť sa do nabíjacej stanice pomocou diaľkového ovládača alebo manuálne.
Určovanie polohy zlyhalo.	Určovanie polohy zlyhá, keď sa kosačka pokúsi spustiť úlohu kosenia.	1. Snímač LiDAR môže byť zablokovaný. Manuálne presuňte zariadenie na rovné a otvorené miesto na mape a skúste úlohu spustiť znova. 2. Ak sa táto chyba bude naďalej vyskytovať, skúste to znova, keď bude zariadenie v nabíjacej stanici.
Nedostatočný priestor na odbočenie pred stanicou.	Nedostatočný priestor na odbočenie pred stanicou.	1. Ak je stanica umiestnená na okraji mapy alebo v rámci nej, dbajte na to, aby medzi prednou plochou základne stanice a hranicou mapy bol voľný priestor aspoň 1 m; v opačnom prípade nemusí byť kosačka schopná otáčať sa. 2. Premiestnite stanicu alebo zmeňte mapu v aplikácii Úprava mapy.

Problém	Príčina	Riešenie
Trasa je zablokovaná.	Trasa je zablokovaná.	1. Skontrolujte, či nie je na trase nastavená „no-go“ zóna. 2. Skontrolujte, či kosačky nebránia prekážky. 3. Ak kosačka stále nemôže prejsť, vymažte trasu v Úpravách mapy a nastavte novú.
Predná kamera je znečistená.	Predná kamera je znečistená.	Utrite prednú kameru čistou utierkou.
Vyskytol sa problém s prednou kamerou.	Vyskytol sa problém s prednou kamerou.	1. Utrite prednú kameru čistou utierkou. 2. Skúste reštartovať kosačku. 3. Ak problém pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Predná kamera je zablokovaná.	Predná kamera je zablokovaná.	Utrite prednú kameru čistou utierkou.
Počas automatického mapovania dochádza k chybe detekcie hraníc.	Počas automatického mapovania dochádza k chybe detekcie hraníc.	1. Uistite sa, či sú vhodné svetelné podmienky, ani veľmi jasné, ani veľmi slabé. 2. Uistite sa, či je jasné počasie, vyhýbajte sa hmle alebo dažďu. 3. Uistite sa, či je predná kamera čistá a bez prekážok. 4. Uistite sa, že povrch zeme je rovný, pretože hrbole môžu ovplyvniť detekciu. 5. Ak detekcia hraníc naďalej zlyháva, prepnite na režim diaľkového ovládania na mapovanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Základné informácie	Názov produktu	Dreame Roboticmower A2
	Značka	Dreame
	Model	MXXA8210
	Rozmery	643 × 436,5 × 261 mm
	Hmotnosť (vrátane batérie)	16,3 kg
Kosenie	Odporúčaná prevádzková kapacita	3000 m ²
	Účinnosť kosenia	Štandardné: 1000 m ² /deň Účinné: 2000 m ² /deň
	Výška kosenia	30 ~ 70 mm
	Šírka kosenia	22 cm
	Čas nabíjania ⁽¹⁾	65 min.
Emisie hluku	Hladina akustického výkonu LWA	54 dB(A)
	Odchýlky akustického výkonu KWA	3 dB(A)
	Hladina akustického tlaku LpA	46 dB(A)
	Odchýlky akustického tlaku KpA	3 dB(A)
Prevádzkové podmienky	Prevádzková teplota	0 ~ 50 °C Odporúčaná: 10 ~ 35 °C
	Teplota dlhodobého skladovania	-10 ~ 35 °C Odporúčaná: 0 ~ 25 °C
	IP klasifikácia	Kosačka: IPX6 Nabíjacia stanica: IPX4 Napájací zdroj: IP67
	Maximálny sklon pre plochu kosenia	50% (27°)

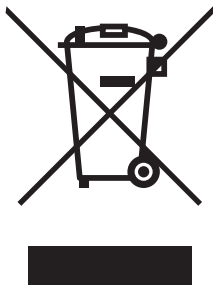
Pripojenie	Frekvenčný rozsah Bluetooth	2400,0 - 2483,5 MHz
	Wi-Fi	Wi-Fi 2,4 GHz (2400 - 2483,5M)
	Maximálny RF výkon	802.11b: 16±2 dBm(@11 Mbps) 802.11g: 14±2 dBm(@54 Mbps) 802.11n: 13±2 dBm(@HT20, HT40) Bluetooth: 7,49 dBm
	Linková služba (voliteľné) ^[2]	LTE-FDD: B1/3/7/8/20/28A LTE-TDD: B38/40/41
	GNSS (voliteľné) ^[3]	GPS/GLONASS/BDS/Galileo/QZSS
Pohon	Rýchlosť jazdy pri diaľkovom ovládaní	0,45 m/s – 0,8 m/s
	Rýchlosť jazdy pri kosení	Štandardná: 0,35 m/s Účinná: 0,6 m/s
	Typ motora	Nábojový motor
Motor kosenia	Rýchlosť	2200 ot./min.
Batéria (kosačka)	Model batérie	MBPA10
	Typ batérie	Lítium-iónová batéria
	Menovitá kapacita	5000 mAh
	Menovité napätie	18 V DC
Napájací zdroj	Model nabíjačky	MPAA10
	Vstupné napätie	100~240 V AC
	Výstupné napätie	20 V DC
	Výstupný prúd	3 A
Nabíjacia stanica	Model nabíjacej stanice	MCA10
	Vstupné napätie	20 V DC
	Výstupné napätie	20 V DC
	Vstupný prúd	3 A
	Výstupný prúd	3 A
Príslušenstvo	Náhradné čepele a držiaky	81
	Model čepele	MBKA10/MQBA10

[2] Čas nabíjania platí, keď sa kosačka automaticky vráti do nabíjacej stanice pri slabej batérii.

[3] Zahnuté krajiny/regióny: Albánsko, Andorra, Rakúsko, Belgicko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvátsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Guernsey, Maďarsko, Island, Írsko, Taliansko, Kosovo, Lotyšsko, Lichtenštajnsko, Litva, Luxembursko, Macedónsko, Malta, Moldavsko, Monako, Portugalsko, Španielsko, Rumunsko, Slovensko, Srbsko, Portugalsko, Španielsko, Rumunsko, Holandsko Švédsko, Švajčiarsko, Veľká Británia, Ukrajina.

Poznámka: Technické údaje sa môžu zmeniť, pretože náš produkt neustále vylepšujeme. Najnovšie informácie nájdete na našej webovej stránke <https://global.dreametech.com>.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

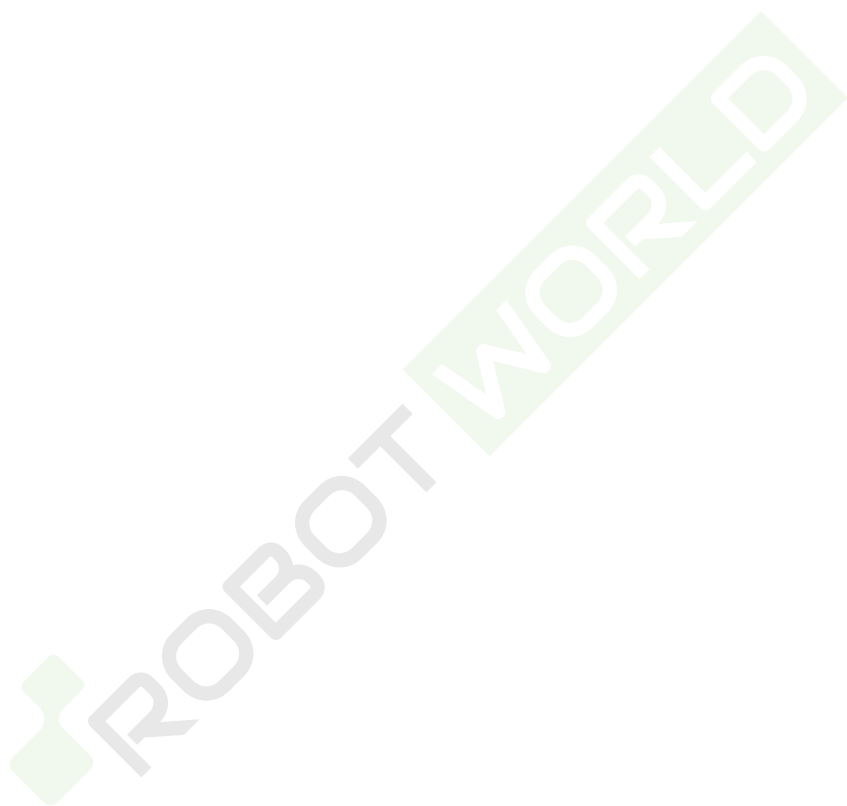
Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii.

Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd.

No. 1-1-2112, Financial and Trade Center South Zone, 6975 Asia Road,
Tianjin Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Zone), Tianjin 300461, Čína

Jménem společnosti Dreame prohlašuji, že výrobek

Popis **Robotická sekačka na trávu**

Typ **MLLA7210**

Funkce **Sečení trávy**

Vyhovuje následujícím směrnícím

2006/42/ES, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863,2014/53/EU

Normy odpovídají,

**EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2:2019+A15:2021, EN 50636-2-107:2015+A1+A2:2020+A3: 2021,
EN 60335-2-29:2004+A2+A11:2018, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 6 1000-3-3:2013+A1:2019, EN ISO 3744:2005,
EN300 328V2.2.2, EN 301 489-1V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4, EN IEC 62311:2020,
EN 61558-1:2005+A1:2009, EN 61558-2-16:2 009+A1:2013, EN 55011:2016+A11:2020,
EN 303 447 V1.1.1, EN 55032:2015+A11:2020, EN 55035:2017+A11:2020**

Autorizovaný zástupce výrobců pro EU

EUREP GmbH

Unterlettenweg 1a, 85051 Ingolstadt, Německo

eurep@eurep-gmbh.com

+49 841 8869 7744

Místo vydání: Suzhou

Datum vydání: 05.01.2024

Podpis vydavatele:



Jméno vydavatele: Bird Liu

Pozice vydavatele: Ředitel kvality

No. 1-1-2112, Financial and Trade Center South Zone, 6975 Asia Road,
Tianjin Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Zone), Tianjin 300461, Čína



OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
POPIS PRODUKTU.....	8
INSTALACE.....	12
PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM.....	13
ZMAPOVÁNÍ VAŠÍ ZAHRADY	16
OBSLUHA	21
APLIKACE DREAMEHOME.....	23
ÚDRŽBA	25
BATERIE.....	27
USKLADNĚNÍ BĚHEM ZIMY	28
PŘEPRAVA.....	28
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ.....	29
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	32

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím produktu si pozorně přečtěte a porozumějte uživatelskému manuálu.
- Používejte jen vybavení doporučené společností Dreame s produktem. Jakékoli jiné použití je nesprávné.
- Neumožněte dětem, aby byly v blízkosti nebo si hrály se zařízením, když je v provozu.
- Nepoužívejte produkt v oblastech, kde lidé nejsou o jeho přítomnosti informováni.
- Při manuálním ovládání produktu s aplikací Dreamehome, nebehejte. Vždy chodte, dávejte pozor na své kroky na svazích a udržujte rovnováhu v každém okamžiku.
- Vyhněte se používání produktu, když jsou v pracovní oblasti lidé, především děti nebo zvířata.
- Pokud používáte produkt na veřejných místech, umístěte kolem pracovní oblasti varovné značky s následujícím textem: „Varování! Automatická sekačka na trávu! Držte se od zařízení dál! Dohlížejte na děti!“
- Při ovládání produktu noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Abyste zabránili poškození produktu a nehodám zahrnujícím vozidla a osoby, nenastavujte pracovní oblasti nebo transportní cesty přes veřejné stezky.
- Nedotýkejte se pohybujících se nebezpečných částí, jako je například kotouč s noži, dříve než se zcela zastaví.
- V případě zranění nebo nehody vyhledejte lékařskou pomoc.
- Před odstraněním zablokování, údržbou nebo kontrolou produktu **VYPNĚTE** produkt. Pokud produkt abnormálně vibruje, před opětovným spuštěním jej zkontrolujte, zda není poškozen. Nepoužívejte produkt, pokud jsou některé části poškozeny.
- Neinstalujte napájecí kabel v oblastech, kde by jej produkt prořízl. Postupujte podle pokynů k instalaci kabelu.
- K nabíjení produktu používejte pouze nabíjecí stanici, která je součástí balení. Nesprávné používání může vést k úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z baterie. V případě úniku elektrolytu vypláchněte vodou/neutralizačním prostředkem, a pokud se vám korozivní kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při připojování napájecího kabelu do elektrické zásuvky použijte proudový chránič (RCD) s maximálním vypínacím proudem 30 mA.
- Používejte pouze originální baterie doporučené společností Dreame. Bezpečnost produktu nelze zaručit s neoriginálními bateriemi. Nepoužívejte nedobíjecí baterie.
- Udržujte prodlužovací kabely mimo dosah pohyblivých nebezpečných částí, abyste předešli poškození kabelů, které by mohlo vést ke kontaktu s živými částmi.
- Ilustrace použité v tomto dokumentu jsou pouze orientační. Podívejte se na skutečné produkty.
- Nikdy nedovolte dětem, osobám se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí nebo lidem neznámým s těmito pokyny používat zařízení, místní předpisy mohou omezovat věk operátora.
- Nepřipojujte ani se nedotýkejte poškozeného kabelu, dokud není odpojen od elektrické zásuvky. Pokud se kabel během provozu poškodí, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Opořezávaný nebo poškozený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem a měl by jej vyměnit servisní personál.
- Netlačte produkt násilím ani rychle, protože to může poškodit produkt.
- Aby se dodržel požadavek na vystavení vysokofrekvenčního záření, mezi zařízením a člověkem by měla být dodržena vzdálenost 35 cm.
- K dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodávanou s tímto zařízením.

1.2 Bezpečnostní pokyny pro instalaci

- Vyhněte se instalaci nabíjecí stanice v oblastech, kde by lidé mohli o ni zakopnout.
- Neinstalujte nabíjecí stanici v oblastech, kde je riziko stojící vody.
- Neinstalujte nabíjecí stanici, včetně jakýchkoli příslušenství, blíže než 60 cm od jakéhokoli hořlavého materiálu. Poruchové fungování nebo přehřívání nabíjecí stanice a zdroje energie může představovat nebezpečí požáru.

1.3 Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Držte ruce a nohy mimo dosah rotujících nožů. Nepokládejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod produkt, když je zapnutý.
- Nezvedejte ani nepřemísťujte produkt, když je zapnutý.
- Pokud se v pracovní oblasti nacházejí lidé, zejména děti nebo zvířata, použijte režim parkování nebo vypněte produkt.
- Ujistěte se, zda na trávníku nejsou žádné předměty, jako jsou kameny, větve, nářadí nebo hračky. V opačném případě se čepele mohou při kontaktu s předmětem poškodit.
- Na produkt nebo nabíjecí stanici nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte produkt, pokud tlačítko **STOP** nefunguje.
- Vyhněte se kolizím mezi produktem a lidmi nebo zvířaty. Pokud se člověk nebo zvíře dostane do cesty produktu, okamžitě jej zastavte.
- Vždy vypněte produkt, když není v provozu.
- Nepoužívejte výrobek současně s výsuvným postřikovačem. Využijte funkci plánování, abyste zajistili, že produkt a výsuvný postřikovač nebudou fungovat současně.
- Neumísťujte spojovací kanál tam, kde jsou nainstalovány výsuvné postřikovače.
- Neprovozujte produkt v přítomnosti stojící vody na pracovišti, například za silného deště nebo nahromadění vody.

1.4 Bezpečnostní pokyny pro údržbu

- Při provádění údržby vypněte produkt.
- Po umytí se ujistěte, zda je produkt položen na zem ve své normální orientaci, ne naopak.
- Nepřevracete produkt na čištění podvozku. Pokud jej z důvodu čištění otočíte, nezapomeňte jej pak vrátit do správné orientace. Toto opatření je potřebné, aby se zabránilo vniknutí vody do motoru a potenciálnímu ovlivnění normálního provozu.
- Před čištěním nebo prováděním údržby nabíjecí stanice odpojte zástrčku z nabíjecí stanice nebo odstraňte deaktivční zařízení.
- K čištění produktu nepoužívejte vysokotlaké čističe ani rozpouštědla.

1.5 Bezpečnost baterie

Lithium-iontové baterie mohou explodovat nebo způsobit požár, jsou-li rozebrány, zkratovány, vystaveny vodě, ohni nebo vysokým teplotám. Zacházejte s nimi opatrně, baterii nerozebírejte ani neotevírejte a vyhybejte se jakékoli formě elektrického/mechanického zneužití. Uchovávejte je mimo dosah přímého slunečního záření.

1. Používejte pouze nabíječku baterií a napájecí zdroj dodávaný výrobcem. Použití nevhodné nabíječky a zdroje napájení může způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo přehřátí.
2. **NEPOKOUŠEJTE SE OPRAVOVAT ANI UPRAVOVAT BATERIE!** Pokusy o opravu mohou vést k vážnému zranění osob v důsledku výbuchu nebo zásahu elektrickým proudem. Pokud dojde k úniku, uvolněné elektrolyty jsou žíravé a toxické.
3. Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikovaní pracovníci.

1.6 Zbytková rizika

Abyste předešli zraněním, noste při výměně čepelí ochranné rukavice.

1.7 Symboly a nálepky

	VAROVÁNÍ - Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze.
	VAROVÁNÍ - Při používání zařízení zachovejte bezpečnou vzdálenost.
	VAROVÁNÍ - Před prací na zařízení nebo jeho zvedáním použijte demontážní zařízení.
	VAROVÁNÍ - Na zařízení se nesmíte vozit.
	VAROVÁNÍ - Tento produkt není dovoleno likvidovat jako běžný domovní odpad. Zajistěte, aby byl produkt recyklován v souladu s místními právními předpisy.
	Tento produkt splňuje příslušné směrnice EU.
	Třída III
	Před nabíjením si přečtěte pokyny.
	Stejnoseměrný proud
	Třída II

URČENÉ POUŽITÍ

Zahradní produkt je určen k sečení domácího trávníku. Je navržen tak, aby často sekal a udržoval tak zdravější a lépe vypadající trávník než kdykoli předtím. V závislosti na velikosti vašeho trávníku může být vaše sekačka naprogramována tak, aby fungovala v jakémkoli čase nebo frekvenci. Nelze kopat, zametat nebo odhrnovat sněh.



Společnost Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd. tímto prohlašuje, že model rádiového zařízení Dreame Roboticmower A2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je dostupné na této internetové adrese: <https://global.dreametech.com/pages/declaration-of-conformity>

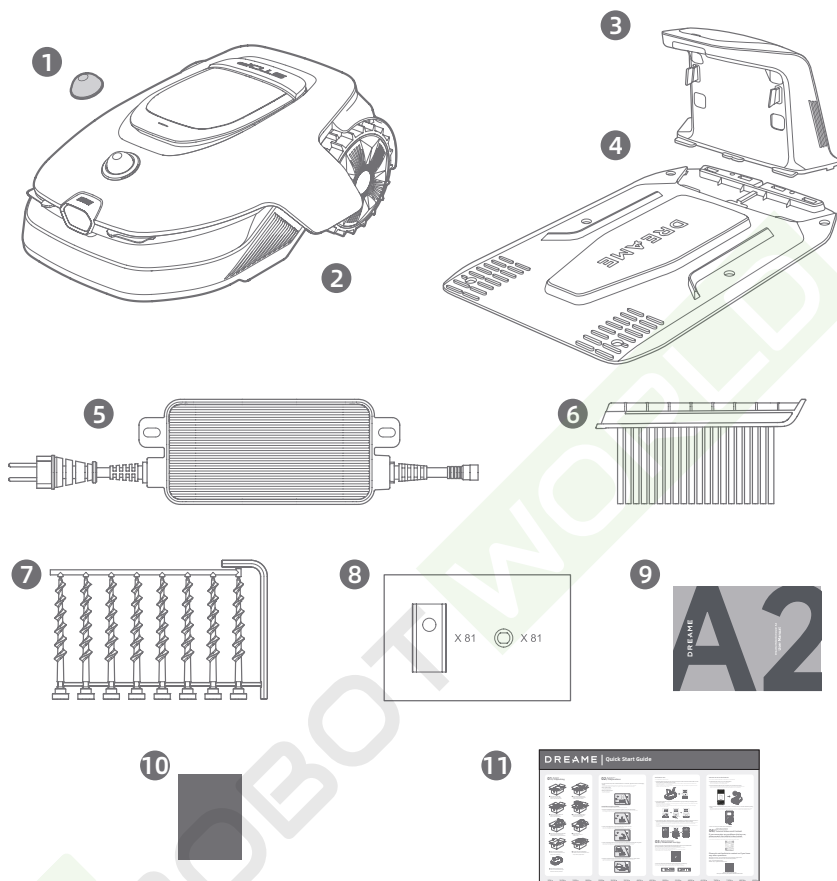
Produkt je v souladu s předpisy UK PSTI, úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://global.dreametech.com/pages/statement-of-compliance-for-ukpsti>

Podrobnou elektronickou příručku naleznete na <https://global.dreametech.com/pages/user-manuals-and-faqs>



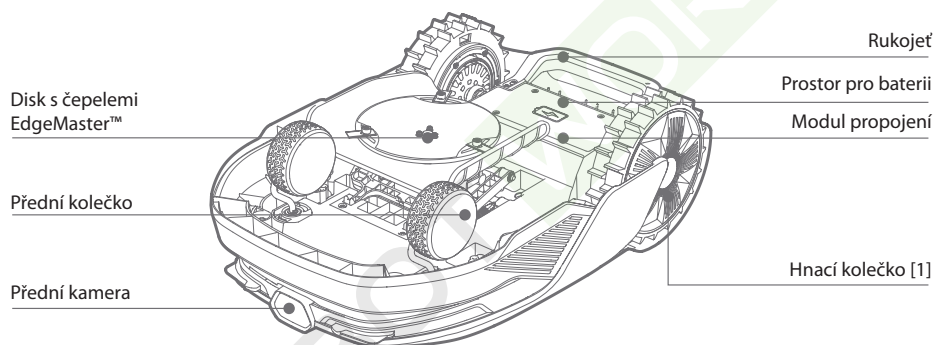
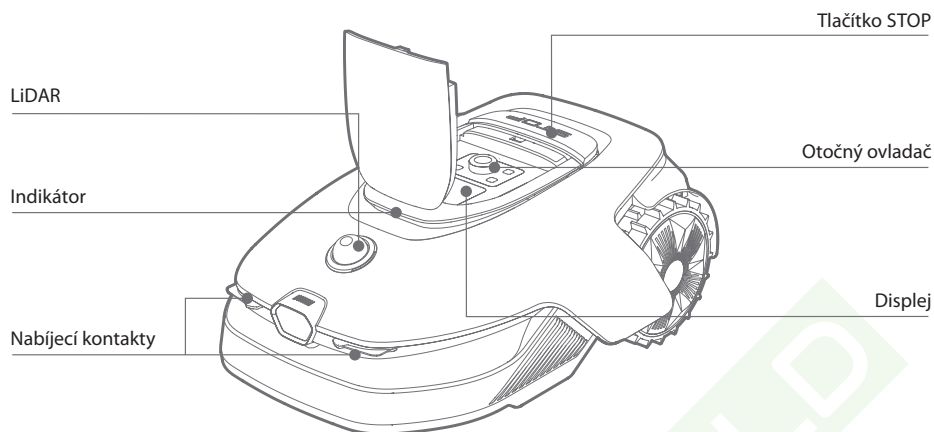
POPIS PRODUKTU

Obsah balení



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Ochranný kryt LiDAR | 2 Robotická sekačka |
| 3 Nabíjecí stanice
(s 10m prodlužovacím kabelem) | 4 Základní deska |
| 5 Zdroj napájení | 6 Čisticí kartáček |
| 7 Šrouby x 8, Imbusový klíč | 8 Náhradní nože a držáky x 81 |
| 8 Návod k obsluze | 10 Utěrka, která nepouští vlákna |
| 11 Průvodce rychlým startem | |

Přehled produktu



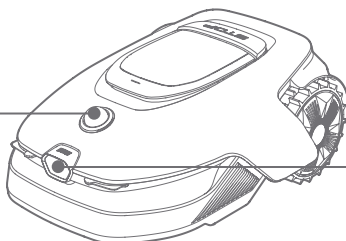
[1] Vybaveno nábojovými motory.

OmniSense™ 2.0: 3D ultra-snímácí systém s AI kamerou

Pozvedněte péči o trávník na další úroveň s OmniSense™ 2.0, přelomovým 3D ultra-snímácí systémem vybaveným HDR kamerou s pomocí algoritmu, která poskytuje komplexnější a detailnější 3D vnímání prostředí zahrady..



OmniSense™ 2.0 3D
ultra-snímácí systém



3D všesměrové
vyhýbání se překážkám
vylepšené AI



2.4 Propojovací modul s GPS a 4G připojením

Spotřebič je vybaven propojovacím modulem, který poskytuje službu Link Service a nabízí připojení k 4G mobilní síti.

Aktivujte službu Link Service

Zapněte spotřebič a služba Link Service se aktivuje automaticky. Na displeji spotřebiče a v aplikaci se rozsvítí  což znamená, že aktivace byla úspěšná. Stav používání modulu propojení a služby Link Service můžete zobrazit v části **Connections (Připojení)** v aplikaci.

S aktivovanou službou Link Service můžete na dálku sledovat stav vašeho spotřebiče a spouštět úkoly sečení bez připojení k Wi-Fi síti. Kromě toho modul obsahuje vestavěné GPS pro sledování polohy v reálném čase, čímž se vylepšují schopnosti spotřebiče proti krádeži. Jeho polohu můžete sledovat kdykoli a odkudkoli a dostávat upozornění, pokud se pohybuje mimo určenou oblast mapy.

Služba Link Service poskytovaná bezplatně během prvních tří let od aktivace. Chcete-li službu prodloužit po vypršení platnosti, kontaktujte tým poprodejních služeb Dreame prostřednictvím **dreamesupport@dreame.tech**.

⚠ Důležité: Modul Link Module je navržen výhradně pro použití s robotickými sekačkami Dreame. Jakýkoli abnormální stav zjištěný ve službě Link Service může vést k pozastavení vaší služby. Pokud k tomu dojde, kontaktujte tým poprodejních služeb Dreame na adrese **dreamesupport@dreame.tech** aby vám pomohl službu obnovit.

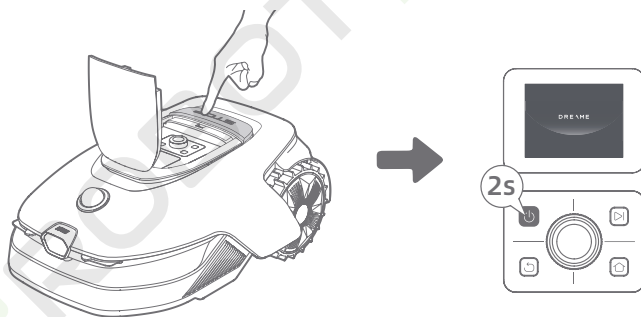
⚠ Důležité: Pokud nekontaktujete servisní středisko Dreame a obnovíte Link Service do jednoho roku po uplynutí její platnosti, váš Link Module bude uzamčen. Chcete-li službu znovu aktivovat, musíte přinést Link Module do poprodejního servisního střediska Dreame. Za opětovnou aktivaci mohou být účtovány dodatečné poplatky za opravu a údržbu. Věnujte pozornost upozorněním v aplikaci týkajících se tohoto problému. Chcete-li zkontrolovat datum vypršení platnosti vaší služby Link Service, přejděte v aplikaci do části **Settings (Nastavení) > Connections (Připojení) > Link Module**.

Jak odpojit modul propojení Link Module?

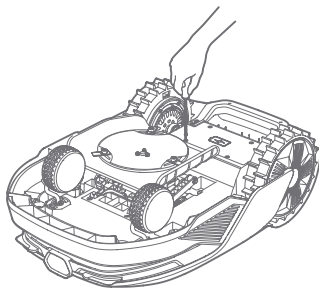
Upozornění: Noste prosím ochranné rukavice, abyste předešli zraněním.

Upozornění: Před převrácením spotřebiče se ujistěte, zda je na LiDAR ochranný kryt.

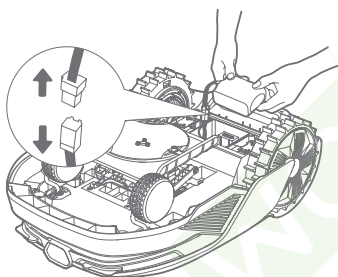
- 1 Vypněte sekačku.



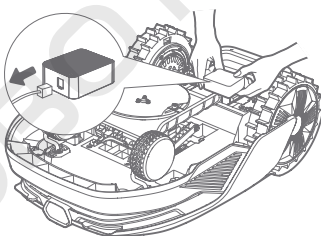
- 2 Položte sekačku na měkký povrch a otočte jej vzhůru nohama.
- 3 Uvolněte 4 šrouby a pomocí šroubováku demontujte kryt.



- 4 Vyměňte baterii a odpojte konektor baterie.



- 5 Odpojte konektor modulu a opatrně vyjměte spojovací modul z jeho slotu.



Snímače

Název	Popis
Lidar	Získává informace o životním prostředí a usnadňuje umístění sekačky, vyhýbání se překážkám a snímání vody a nečistot. Detekční dosah (při 100 klx): 40 m při 10% odrazivosti; 70 m při 80% odrazivosti Zorné pole: 360° (horizontální) × 59° (vertikální)
Přední kamera	Detekuje překážky, hranice trávníku a lidskou přítomnost. Zorné pole: 89° (horizontální), 58° (vertikální), 97° (diagonální) Rozlišení: 2 MP
GPS	V sekačce je nainstalován Link Module se zabudovaným GPS. Prostřednictvím aplikace můžete sledovat polohu sekačky v reálném čase v Mapách Google.

INSTALACE

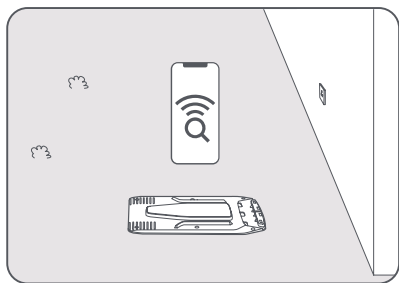
Volba vhodného místa

- Umístěte nabíjecí stanici na rovný povrch blízko okraje trávníku a zásuvky. Doporučuje se umístit nabíjecí stanici do oblasti s dobrým signálem Wi-Fi.

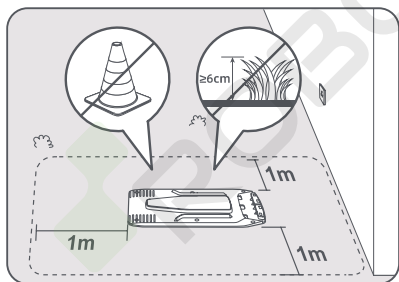
Poznámka: Pomocí mobilního zařízení zkontrolujte intenzitu signálu Wi-Fi na daném místě. Dobrá intenzita signálu Wi-Fi zlepšuje stabilitu připojení mezi sekačkou a aplikací.

⚠ Důležité: Ujistěte se, zda je půda dostatečně měkká na to, aby umožnila instalaci šroubů.

⚠ Důležité: Pokud je nabíjecí stanice ve svahu, ujistěte se, zda sklon není příliš strmý, aby se zabránilo sklouznutí sekačky zpět a selhání při ukotvení.

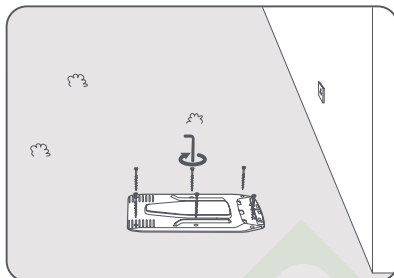


- Ponechte alespoň **1 m** volného prostoru bez překážek vlevo, vpravo a před nabíjecí stanicí. Ujistěte se, zda je tráva kolem místa kratší než **6 cm**. Pokud je tráva vyšší, posekejte ji nejprve ruční sekačkou. Vysoká tráva může sekačce zkomplikovat návrat do nabíjecí stanice.

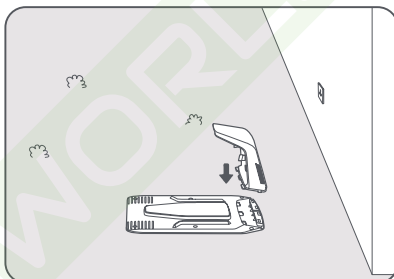


Instalace nabíjecí stanice

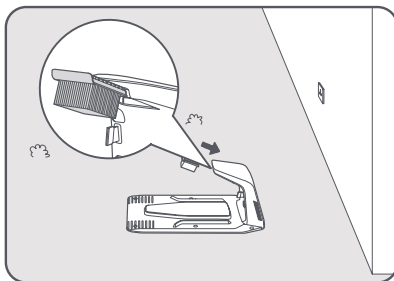
1. Připevněte základní desku k zemi pomocí dodaných šroubů a šestihranného klíče.



2. Vložte nabíjecí věž do základní desky, dokud nezacvakne na své místo.

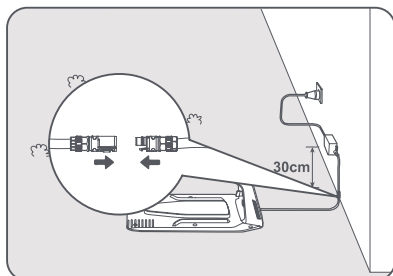


3. Vložte čistící kartáček do nabíjecí věže zarovnáním jazyka s drážkou.

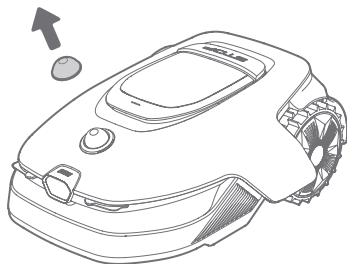


- Připojte napájecí zdroj k prodlužovacímu kabelu a poté jej připojte do elektrické zásuvky. Napájecí zdroj udržujte alespoň **30 cm** nad zemí.

Poznámka: Pokud jsou všechna připojení správná, LED indikátor na nabíjecí stanici bude svítit modře.



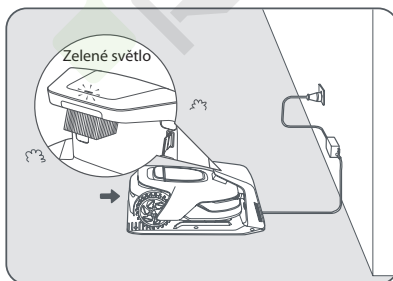
- Odstraňte ochranný kryt LIDAR.



- Vložte sekačku do nabíjecí stanice za účelem nabíjení. Ujistěte se, zda jsou nabíjecí kontakty na sekačce a nabíjecí stanici správně připojeny.

Poznámka: Když se sekačka úspěšně nabíjí v nabíjecí stanici, indikátor bude **blikat zeleně**.

Poznámka: Chcete-li přidat garáž pro dodatečnou ochranu, použijte příslušnou garáž značky Dreame, která je k dispozici v místních prodejnách nebo online. Používání garáže jiné než Dream může způsobit problémy během nabíjení.

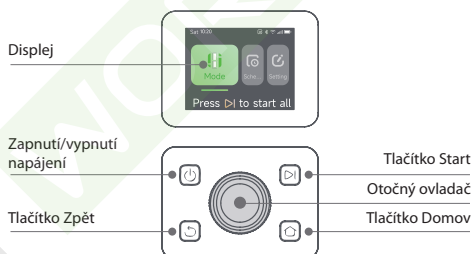


LED indikátor na nabíjecí stanici

Barva LED indikátoru	Význam
Bliká/svítí červeně	1. Nabíjecí stanice má problém (například problém s nabíjecím proudem nebo napětím).
	2. Sekačka je v nabíjecí stanici, ale nabíjení je abnormální (například kontakty nabíjení mají zkrat). Nabíjecí stanice je napájena. Sekačka není v nabíjecí stanici.
Svítí modře	Sekačka není v nabíjecí stanici.
Bliká zeleně	Sekačka se nabíjí v nabíjecí stanici.
Svítí zeleně	Sekačka je v nabíjecí stanici a je plně nabitá.

PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

Seznámení se s ovládacím panelem



Displej

Ikona	Stav
	Úroveň nabití baterie (Zobrazuje aktuální úroveň nabití baterie.)
	Nabíjení (Sekačka úspěšně zapadne do nabíjecí stanice.)
	Bluetooth (Sekačka je připojena k aplikaci prostřednictvím Bluetooth.)
	Wi-Fi (Sekačka je připojena k aplikaci prostřednictvím Wi-Fi sítě.)
	Služba propojení (Služba propojení je aktivována.)
	Plán (Na dnes je naplánována úloha a ještě nezačala.)

Ovládací prvky

Tlačítko	Funkce
Tlačítko napájení 	Pro zapnutí/vypnutí sekačky stiskněte a podržte tlačítko  na 2 sekundy. Ujistěte se, zda je mimo nabíjecí stanici.
Tlačítko Start 	Chcete-li spustit celoplošné sečení nebo obnovit pozastavené úlohy, stiskněte tlačítko  a během 5 sekund zavřete kryt. Pokud se kryt nezavře do 5 sekund, úloha se zruší.
Tlačítko Domů 	Chcete-li poslat sekačku zpět do nabíjecí stanice, aby se nabila, stiskněte tlačítko  a během 5 sekund zavřete kryt. Pokud se kryt nezavře do 5 sekund, úloha se zruší.
Tlačítko Zpět 	Chcete-li přejít o úroveň výš v menu, stiskněte tlačítko  .
Otočný ovladač	Stisknutím otočného ovladače potvrďte volbu v menu.
	Stisknutím a podržením otočného ovladače na 3 sekundy aktivujete režim spárování Bluetooth.
	Otáčením otočného ovladače ve směru/proti směru hodinových ručiček se pohybujete v menu.
Tlačítko Start + Zpět	Chcete-li obnovit výrobní nastavení sekačky, současně stiskněte a podržte tlačítko  a tlačítko  na 3 sekundy. PIN kód se nevyžádá.
Tlačítko Domů + Zpět	Současně stiskněte a podržte tlačítko  a tlačítko  na 3 sekundy, abyste vstoupili na stránku About (Informace) v nastaveních. Stránka informací zmizí do 5 sekund.
Otočný ovladač + Zpět	Současným stisknutím a podržením otočného ovladače a tlačítka  na 3 sekundy resetujete PIN kód.
Tlačítko Stop	Stisknutím tlačítka Stop otevřete kryt ovládacího panelu a zastavte sekačku. Pro obnovení činnosti je třeba zadat PIN kód na ovládacím panelu.

Přehled struktury menu

Main Page (Hlavní stránka)

- **Modes (Režimy)**
 - All-Area Mowing (Sečení celé plochy)
 - Edge Mowing (Sečení okrajů)
- **Schedule (Plán)**
 - View Schedule (Zobrazit plán)
 - Turn on/off Schedule (Zapnout/vypnout plán)
- **Settings (Nastavení)**
 - Mowing Efficiency (Účinnost sečení)
 - Mowing Height (Výška sečení)
 - Obstacle Avoidance Height (Výška vyhýbání se překážkám)
 - Do Not Distrub Mode (Režim „Nerušit“)

- Rain Protection (Ochrana před deštěm)
- Frost Protection (Ochrana před mrazem)
- Lift Alarm (Alarm při zvednutí zařízení)
- Off-Map Alarm (Alarm u zařízení mimo mapu)
- Change PIN Code (Změnit PIN kód)
- Volume (Hlasitost)
- Language (Jazyk)
- Reset the Robot (Resetovat robota)
- About (Informace o produktu)

* Může se aktualizovat v závislosti na verzi softwaru.

Indikátor

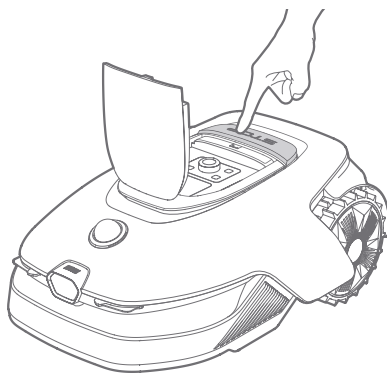
Barva	Význam
Svítil červeně	Vyskytla se chyba.
Svítil modře	Sekačka je v pohotovostním režimu.
Bliká modře	Sekačka vykonává úlohu nebo je pozastavena.
Bliká zeleně	Sekačka se nabíjí v nabíjecí stanici.
Svítil zeleně	Baterie je plně nabitá.
Bliká žlutě	1. Sekačka je na hliďce. 2. Video z přední kamery v reálném čase se zobrazuje prostřednictvím aplikace.

Poznámka: Dobu trvání aktivace a scénáře indikátoru sekačky si můžete přizpůsobit v části **Settings (Nastavení) > Light (Indikátor)**.

Počáteční nastavení

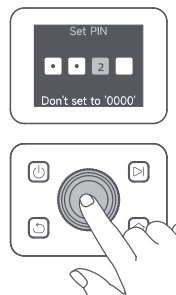
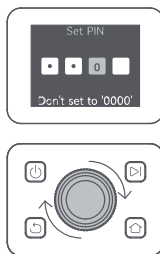
Před prvním zapnutím sekačky je třeba provést několik základních nastavení, než bude sekačka připravena začít pracovat.

1. Stisknutím tlačítka **Stop** otevřete horní kryt.



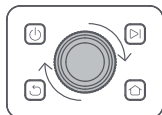
2. Sekačku zapnete stisknutím a podržením tlačítka  na ovládacím panelu v trvání 2 sekund. Popřípadě můžete sekačku vložit do nabíjecí stanice a automaticky se zapne.

Poznámka: Sekačka se automaticky zapne, když se vloží do nabíjecí stanice.



3. Zvolte preferovaný jazyk

Otáčením otočného ovladače ve směru hodinových ručiček přejdete dolů a otočením proti směru hodinových ručiček přejdete nahoru pro volbu svého jazyka. Volbu potvrďte stisknutím otočného ovladače.



5. Nastavte PIN kód

1. Otáčením otočného ovladače zvolte číslo od 0 do 9. Otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte číslo od 0 do 9 a otáčením proti směru hodinových ručiček číslo snížíte. Stisknutím otočného ovladače nastavíte další číslici. Chcete-li upravit předchozí číslici, otáčejte otočným ovladačem proti směru hodinových ručiček, dokud se číslo nestane 0 a otáčejte jím ještě jednou.

Poznámka: Nenastavujte PIN kód na „0000“.



2. Zadejte PIN kód znovu, abyste dokončili nastavení PIN kódu.

Poznámka: Pokud se dvě hesla neshodují, nastavte nové heslo znovu.

5. Připojte sekačku k internetu

Naskenujte QR kód a stáhněte si aplikaci Dreamehome do svého mobilního zařízení. Po instalaci si vytvořte účet a přihlaste se.



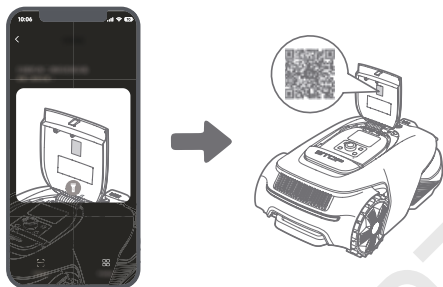
Aplikaci Dreamehome si můžete stáhnout také z App Store nebo Google Play.



Sekačka je nainstalována s modulem propojení, který podporuje připojení 4G a obsahuje vestavěné GPS. Pro optimální výkon však doporučujeme nastavit Wi-Fi připojení.

Před nastavením sítě:

- Ujistěte se, zda je sekačka a vaše mobilní zařízení ve stejné Wi-Fi síti.
 - Ujistěte se, zda je vaše mobilní zařízení do **10 m** od sekačky.
 - Zapněte funkci Bluetooth na svém mobilním zařízení.
1. Otevřete aplikaci Dreamhome.
 2. Můžete se připojit jedním z následujících způsobů:
 - a. Naskenujte QR kód: Přejděte do **Device** (Zařízení) a klepněte na **Scan QR code to connect**. (Naskenovat QR kód pro připojení). Pro připojení naskenujte QR kód umístěný uvnitř horního krytu sekačky.
 - b. Přidejte manuálně: Přejděte do **Device** (Zařízení) a klepněte na **Add**. (Přidat). Potom vyberte model své sekačky, kterou chcete připojit.
 - c. Automatické zjišťování: Sekačka vyhledá zařízení v okolí. Klepněte na svou sekačku v seznamu zjištěných zařízení, které chcete připojit.

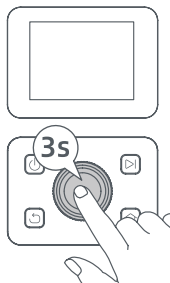


3. Dokončete připojení k Wi-Fi síti podle pokynů v aplikaci.

⚠ Důležité: Použijte jednopásmovou síť s frekvencí 2,4 GHz nebo dvoupásmovou síť s frekvencí 2,4/5 GHz.

⚠ Důležité: Ujistěte se, zda vaše Wi-Fi síť nemá bránu firewall a není šifrována. V opačném případě může nastavení sítě selhat.

4. Stiskněte a podržte otočný ovladač na ovládacím panelu na 3 sekundy. Sekačka vstoupí do režimu Bluetooth párování.



5. Spárování dokončete podle pokynů v aplikaci.

Jak odpojit sekačku?

Sekačka se po úspěšném párování automaticky připojí k účtu Dreamhome. Každé zařízení může být připojeno pouze na jeden účet. Nemůže být současně připojeno na jiný účet.

Chcete-li spárovat sekačku s novým účtem, musíte ji nejprve odpojit. Provedení odpojení:

1. Otevřete aplikaci Dreamhome. Přejděte na položku **Device**. (Zařízení).
2. Pokud máte ke svému účtu Dreamhome připojeno více sekaček, přejeďte prstem doleva nebo doprava, abyste se dostali na stránku sekačky, kterou chcete upravit.
3. Klepněte na **⋮** v pravém horním rohu.
4. Zvolte možnost **⊖** (Vymazat).

Jak se odhlásit ze svého účtu Dreamhome nebo jej odstranit?

1. Otevřete aplikaci Dreamhome. Přejděte na položku **Me (Já)** > **Account** (Účet).
2. Zvolte **Log Out** (Odhlásit se) nebo **Delete Account** (Vymazat účet).

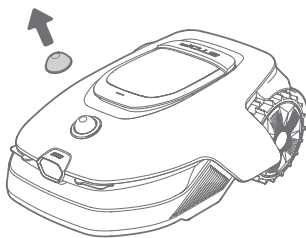
Jak sdílet svou sekačku?

1. Otevřete aplikaci Dreamhome. Přejděte na položku **Device** (Zařízení).
2. Pokud máte ke svému účtu Dreamhome připojeno více sekaček, přejeďte prstem doleva nebo doprava, abyste se dostali na stránku sekačky, kterou chcete sdílet.
3. Klepněte na **⋮** v pravém horním rohu.
4. Zvolte možnost **Device Sharing** (Sdílení zařízení).

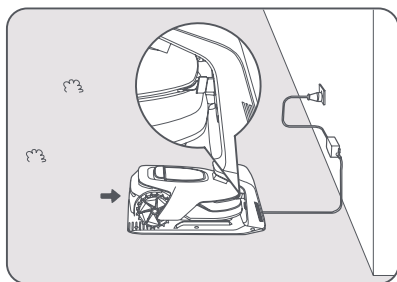
ZMAPOVÁNÍ VAŠÍ ZAHRADY

Před mapováním zkontrolujte následující:

- Úroveň baterie zařízení je více než 50 %.
- Ochranný kryt LiDAR je odstraněn.



- Horní kryt je zavřený.
- Sekačka je správně vložena v nabíjecí stanici.



Vytvoření virtuální hranice

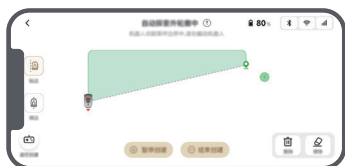
Automatické zmapování

Sekačka využívá technologii OmniSense™ 2.0 pro automatickou detekci a zmapování hranic vaší zahrady. Chcete-li automaticky vytvořit mapu, postupujte podle těchto kroků:

⚠ Důležité: Funkce automatického zmapování by se měla používat během denního světla, aby se zajistila správná viditelnost. Vyhněte se používání této funkce ve špatných světelných nebo deštivých podmínkách.

⚠ Důležité: Ujistěte se, zda je přední kamera sekačky čistá a bez překážek.

1. Otevřete aplikaci a klepnutím na **Start Creating** (Spustit vytváření) spustíte automatické zmapování. Sekačka rozpozná a zmapuje hranice vašeho trávníku. Můžete si vybrat, zda má sekačka překročit obvod pro čistší výsledky řezání hran nebo zůstat v jeho blízkosti, aby se předešlo kolizím.

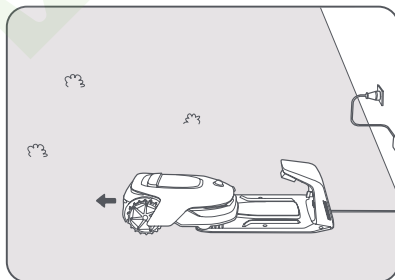
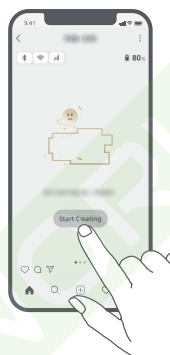


2. Doporučujeme sledovat sekačku v průběhu procesu zmapování. Pokud sekačka nedokáže přesně rozpoznat hranice, můžete kdykoli ukončit režim automatického zmapování a přepnout na manuální ovládání.

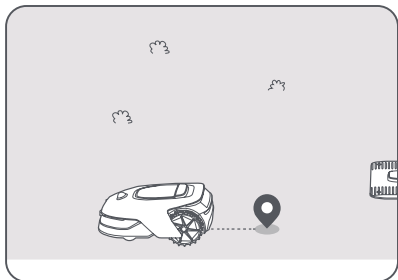
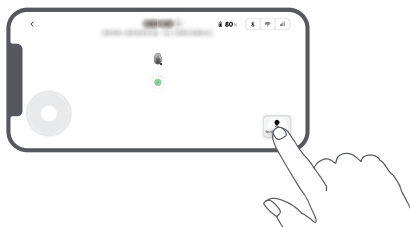
Zmapování prostřednictvím dálkového ovládání

Pokud nechcete používat funkci automatického zmapování, můžete přepnout na dálkové ovládání a zmapovat hranice.

1. Klepnutím na dálkové ovládání vstoupíte do režimu dálkového ovládání.



2. Dálkovým ovladačem přejděte na okraj trávníku a klepnutím na položku „**Set Starting Point** (Nastavit počáteční bod)“ potvrďte počáteční bod ohraničení.

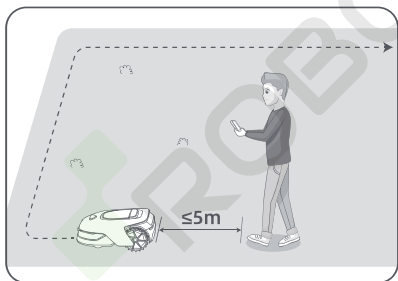


3. Dálkově ovládejte pro pohyb podél okraje trávníku a vytváření pracovní plochy. Při dálkovém ovládání k vytvoření hranice mějte na paměti:

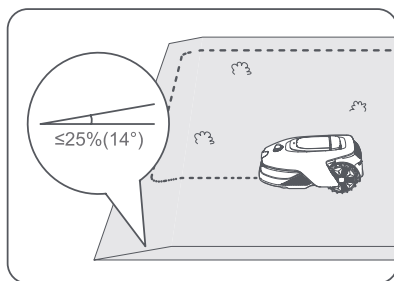
⚠ Varování: Při vytváření hranice manuálně neposouvajte zařízení, jinak může mapování selhat.

⚠ Varování: Když mapování začíná dálkovým ovladačem, neumísťujte na dálku do nabíjecí stanice, dokud mapování nedokončí. V opačném případě může být LiDAR zablokován, což může způsobit selhání mapování.

- Při dálkovém ovládání krácejte za robot do **5 m**.



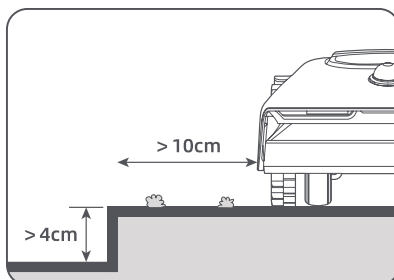
- Sekačku lze navigovat na svazích se sklonem až **50 % (27°)**. Pro lepší výsledky sečení se však doporučuje udržovat sklony pracovních ploch pod **25 % (14°)**.



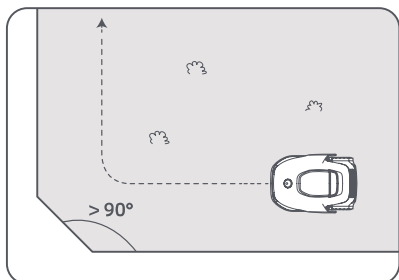
- Pro oblasti užší než **80 cm** je nastavte jako trasy, aby tudy sekačka mohla projet (viz část: **Nastavení trasy**).



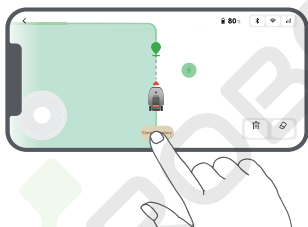
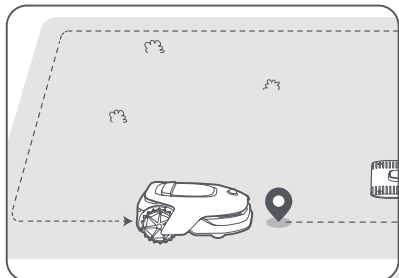
- Je-li mezi okrajem trávníku a přilehlou půdou výškový rozdíl **4 cm**, udržujte sekačku aspoň **10 cm** od okraje trávníku. Pokud je váš trávník v rovině se sousedním povrchem, sekačka může překročit obvod, aby bylo dosaženo optimálních výsledků sečení podél okrajů.



- Ujistěte se, zda jsou úhly natočení větší než **90 °C**. Úhly menší než 90° mohou sekačce zkomplikovat dosažení čistého stříhu trávniku.

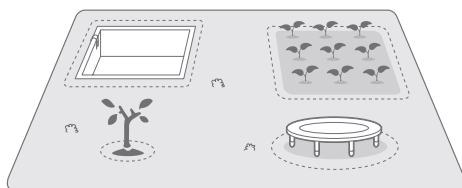


4. Když se sekačka vrátí na místo **1 m** blízko výchozího bodu, můžete klepnout na **Close Boundary** (Uzavřít ohraničení) a hranice se automaticky dokončí.



Nastavení „no-go“ zóny (Nevstupovat)

I když se zařízení dokáže automaticky vyhýbat překážkám, stále je třeba vytvořit „no-go“ zóny pro oblasti, do kterých má zařízení zakázáno vstup, jako jsou bazény a pískoviště. Pro objekty, které chcete chránit (například květinový záhon, trampolína, zeleninový záhon nebo obnažený kořen stromu), nastavte je jako „no-go“ zóny. Pomocí aplikace můžete dálkově ovládat zařízení, abyste vytvořili „no-go“ zóny, nebo přejděte na **Map Editing** (Úprava mapy) a přímo nakreslete nebo vymažte „no-go“ zóny na mapě.



Vytvoření více zón a rozšíření stávajících zón

• Vytvoření více zón

Pokud je váš trávník oddělen cestami nebo máte několik izolovaných trávníků, můžete v aplikaci klepnout na „**Work zone** (Pracovní zóna)“ a pokračovat ve vytváření pracovní plochy pomocí dálkového ovládání. Po dokončení mapy můžete zóny přidávat, vymazat nebo upravovat také v části **Map Editing** (Úprava mapy)“.



• Rozšíření stávajících zón

Chcete-li rozšířit existující zónu, klepněte na **Work zone** (Pracovní zóna) v aplikaci a vytvořte oblast, kterou chcete zahrnout. Pokud se tyto dvě oblasti překrývají, automaticky se sloučí. Případně můžete po dokončení zmapování přejít na **Map Editing** (Úprava mapy) > **Work zone** (Pracovní zóna) a rozšířit stávající zónu.

• Rozdělení a sloučení zón

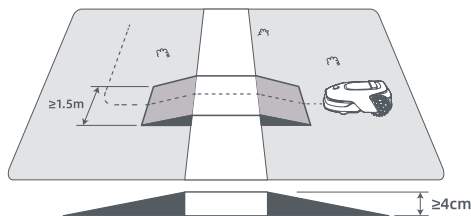
Chcete-li rozdělit zónu na menší nebo sloučit zóny, které byly rozděleny pomocí aplikace do větší zóny, přejděte na **Map Editing** (Úprava mapy) > **Zone settings** (Nastavení zóny) a v aplikaci klepněte na **Separate** (Rozdělit) nebo **Combine** (Sloučit).

Nastavení trasy

Pro izolované zóny vytvořte trasu pro jejich propojení. Izolované zóny bez trasy budou pro sekačku nepřístupné.

Poznámka: Podle počátečního nastavení se sekačka může pohybovat po trase, ale neseká trávu.

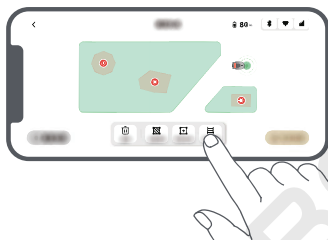
Poznámka: Pokud je váš trávník rozdělen průchody vyššími než 4 cm, umístěte předmět se sklonem rovným výšce průchodu (například rampu).



• Propojení dvou izolovaných pracovních zón

Pro izolované oblasti vytvořte trasu pro jejich propojení, jinak budou pro sekačku nepřístupné. Klepněte na **Path** (Trasa) pro vytvoření trasy.

⚠ Důležité: Ujistěte se, zda jsou začátek a konec trasy v pracovní oblasti.

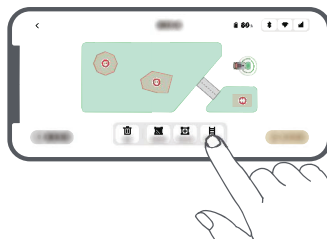


• Propojení pracovního prostoru a nabíjecí stanice

Pokud se vaše nabíjecí stanice nenachází v pracovní oblasti, měla by být vytvořena trasa pro její připojení k pracovní oblasti. Klepněte na **Path** (Trasa) pro vytvoření trasy, která umožní sekačce návrat na nabíjecí stanici.

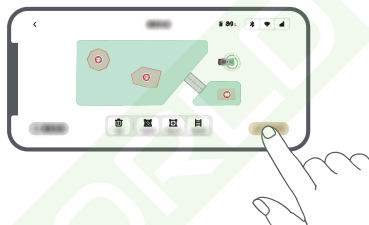
⚠ Důležité: Ujistěte se, zda je jeden konec v pracovní oblasti a druhý konec je přímo před nabíjecí stanicí. Je vhodné zarovnat trasu s nabíjecí stanicí.

⚠ Důležité: Při vytváření tras pro propojení pracovního prostoru a nabíjecí stanice neumísťujte sekačku na dálku do nabíjecí stanice. V opačném případě může být LiDAR zablokován, což může způsobit selhání mapování.



Dokončení mapy

Po dokončení pracovních oblastí, tras a „no-go“ zón klepněte na **Finish Map** (Dokončit mapu).



Přidání druhé mapy

Pokud mezi vaší přední a zadní zahrádkou není žádná trasa, můžete vytvořit druhou mapu. Po dokončení první mapy klepněte na **Add Map** (Přidat mapu) a pokračujte ve vytváření druhé mapy. Popřípadě můžete přejít na **Map Editing** (Úprava mapy) a po dokončení mapování klepněte na **Add Map** (Přidat mapu). Po dokončení druhé mapy můžete přepínat mezi mapami prostřednictvím **Map Editing** (Úprava mapy).

Poznámka: Po přepnutí mapy se použijí plány a nastavení sečení aktuální mapy.

Poznámka: Pro větší pohodlí si můžete zakoupit další nabíjecí stanici, kterou nainstalujete do druhé mapy.

Se samostatnou nabíjecí stanicí nainstalovanou ve druhé mapě stačí přesouvat sekačku manuálně mezi dvěma mapami.



OBSLUHA

První zahájení sečení

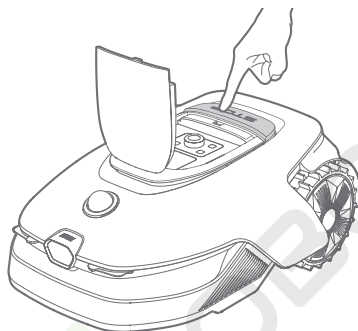
Tipy před sečením:

- Pro sečení trávy do výšky maximálně **10 cm** použijte ruční sekačku.
- Odstraňte z trávníku překážky včetně odpadu, hromady listů, hraček, drátů a kamenů. Ujistěte se, zda na trávníku nejsou děti ani domácí zvířata, když je zařízení v provozu.
- Vyplňte díry v trávníku.
- Předem si v aplikaci nastavte předvolby sečení (jako je účinnost sečení, výška sečení a směr sečení).



• Spuštění prostřednictvím ovládacího panelu

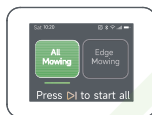
1. Stisknutím tlačítka **Stop** otevřete kryt a zadejte PIN kód.



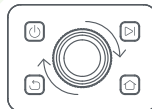
2. Na displeji zvolte **Modes** (Režimy) a stiskněte otočný ovladač.



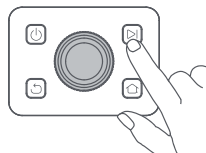
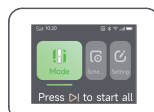
3. Otáčením otočného ovladače zvolte režim sečení.



NEBO



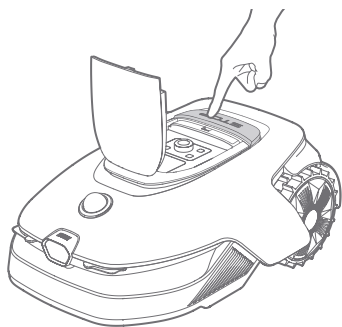
4. Stiskněte tlačítko **▶**, pak **zavřete horní kryt** během 5 sekund. Sekačka opustí nabíjecí stanici a spustí celoplošné sečení. Můžete také klepnout na **Start** (Start) v aplikaci a začít sekat.



Pozastavení sečení

Chcete-li pozastavit aktuální úlohu sečení, můžete stisknout tlačítko **Stop** na zařízení nebo klepnout na „**Pause**“ v aplikaci.

Poznámka: Zařízení se uzamkne a po stisknutí tlačítka **Stop** nelze spustit přímo přes aplikaci. Chcete-li pokračovat v sečení, zadejte nejprve na ovládacím panelu přednastavený PIN kód.

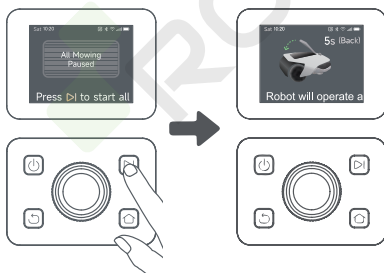


NEBO

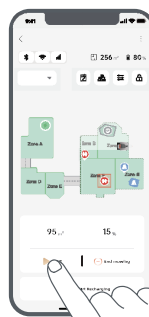


Pokračování v sečení

Chcete-li pokračovat v úloze, když je zařízení pozastaveno, stiskněte tlačítko  na zařízení a **zavřete kryt** do 5 sekund. Zařízení obnoví předchozí úlohu sečení. Můžete také klepnout na „Continue (Pokračovat)“ v aplikaci a pokračovat v roli sečení.

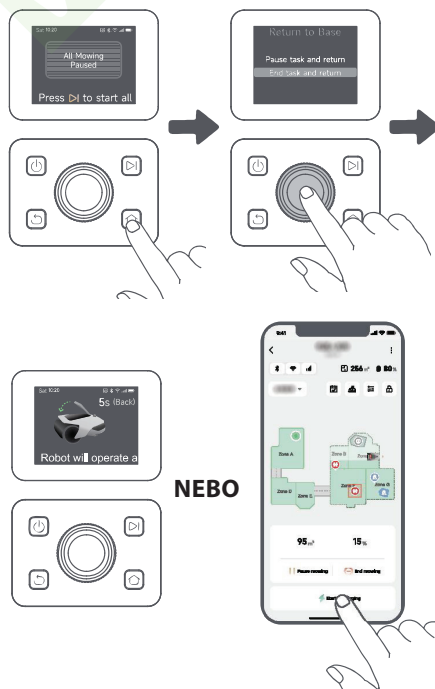


NEBO



Návrat zařízení do nabíjecí stanice

Chcete-li zastavit úlohu sečení a poslat zařízení zpět do nabíjecí stanice, potvrďte svůj PIN kód na ovládacím panelu a potom stiskněte tlačítko  **Domů**. Potvrďte pro ukončení úlohy a **zavřete kryt** do 5 sekund. Zařízení se automaticky vrátí do nabíjecí stanice, aby se nabilo. Můžete také klepnout na „Start Returning to Station (Návrat do stanice)“ v aplikaci a poslat zařízení zpět do nabíjecí stanice.



APLIKACE DREAMEHOME

Kde se můžete dozvědět více

Aplikace Dreamehome je víc než jen dálkové ovládání. Prostřednictvím aplikace můžete dělat spoustu věcí: dokončit různá nastavení na dálku, vyzkoušet různé režimy sečení, volně upravovat mapu a upravovat plány sečení.

Režimy sečení

Sekačka nabízí různé režimy sečení. Prostřednictvím aplikace můžete přepínat mezi režimy včetně celoplošného sečení, zónového sečení, okrajového sečení, bodového sečení a manuálního režimu.



Tvary sečení

Přizpůsobte si trávník přidáváním tvarů prostřednictvím  > **Map Editing** (Úprava mapy) > **Shapes** (Tvary) v aplikaci. Definované tvary budou vyloučeny ze sečení ve všech režimech sečení. V možnosti **Shapes** (Tvary) můžete upravit jejich polohu, velikost nebo je odstranit.



Kotouč s čepelemi EdgeMaster™

Kotouč s čepelemi EdgeMaster™ je navržen tak, aby se při dosažení okrajů trávníku posunul do strany, čímž se zajistí čistší střih. Chcete-li zapnout tuto funkci, přejděte v aplikaci na  > **Edge Mowing Settings** (Nastavení sečení okrajů) > **EdgeMaster™**.



Plán

Po dokončení první mapy, zařízení automaticky vytvoří dva týdenní plány sečení podle velikosti trávníku, které jsou „**Spr & Sum Schedule** (Plán na jaro a léto)“ a „**Aut & Win Schedule** (Plán na podzim a zimu)“. Můžete klepnout na  „**Schedule** (Plán)“ v aplikaci a provést podrobná nastavení plánu. S funkcí plánování můžete zcela ponechat každodenní sečení na zařízení. Musíte pouze pravidelně udržovat zařízení.

Poznámka: Pokud se obáváte, že zařízení může rušit vás nebo vaše sousedy, když je v autonomním provozu během určitých hodin, můžete přejít do **Settings** (Nastavení) > **Do Not Disturb** (Nerušit) a v aplikaci nastavit čas Nerušit.



Dětská pojistka

Pokud se obáváte, že by děti mohly ovládat sekačku, přejděte do **Settings** (Nastavení) a v aplikaci můžete zapnout funkci **Child Lock** (Dětská pojistka). Když je tato funkce zapnutá, sekačka se uzamkne, pokud se během 5 minut neprovede žádná operace, když je kryt otevřený.



Ochrana proti dešti

Podmínky mohou ovlivnit práci sečení, můžete zapnout funkci **Rain Protection** (Ochrana proti dešti) v **Settings** (Nastavení) na ovládacím panelu nebo v aplikaci. Když je tato funkce aktivována, sekačka automaticky pozastaví sečení a vrátí se do nabíjecí stanice, když začne pršet. V aplikaci můžete nastavit čas ochrany před deštěm.

Poznámka: Sečení mokré trávy může poškodit váš trávník. Doporučuje se prodloužit trvání ochrany, aby tráva před opětovným sečením vyschla. Výchozí doba ochrany jsou 3 hodiny a v aplikaci jej můžete prodloužit.



Ochrana proti mrazu

Když je teplota nižší než **6 °C**, sečení způsobí trvalé poškození trávníku. Baterie se nebude moci nabíjet z důvodu vlastní ochrany. Funkci „**Frost Protection** (Ochrana proti mrazu)“ můžete zapnout v „**Settings** (Nastavení)“ na ovládacím panelu nebo v aplikaci. Tato funkce umožňuje zařízení automaticky pozastavit sečení a vrátit se do nabíjecí stanice, když je okolní teplota **≤6 °C**. Automaticky se obnoví, když teplota překročí **11 °C**.



Bezpečnostní funkce

Sekačka je dodávána s více funkcemi proti odcizení, poháněnými vestavěným GPS v modulu propojení pro vyšší bezpečnost. Kromě toho přední kamera využívá technologii OmniSense™ 2.0 k detekci lidské přítomnosti, díky čemuž je sekačka užitečným strážcem zahrady.



Alarm při zvednutí zařízení

Pokud je tato funkce aktivována, zařízení se uzamkne a alarm se spustí hned, pokud se zařízení zvedne.



Alarm u zařízení mimo mapu

Je-li tato funkce zapnuta, zařízení se uzamkne a alarm se spustí okamžitě, bude-li zařízení mimo mapu.



Poloha v reálném čase

Aktuální polohu sekačky si můžete prohlédnout v Google Maps.



Upozornění detekce na přítomnost člověka

Když je tato funkce zapnutá, sekačka vás upozorní a odešle upozornění při detekci přítomnosti člověka.



Video v reálném čase

Klepnutím na  zobrazíte živé video z přední kamery sekačky, čímž získáte přístup ke sledování vaší zahrady v reálném čase kdykoli a kdekoli.



Hlídká

Když je sekačka v pohotovostním režimu, můžete ji poslat hlídkovat podél určených hranic nebo míst ve vaší zahradě tak, že v aplikaci přejdete na  > **Patrol** (Hlídká).



Vlastní doba nabíjení

Chcete-li přizpůsobit dobu nabíjení sekačky konkrétním časům, můžete v aplikaci zapnout funkci **Custom Charging Period** (Vlastní doba nabíjení) prostřednictvím **Settings** (Nastavení) > **Charging** (Nabíjení). Když je funkce zapnuta, sekačka se sama nabije na 20 %, když je úroveň nabití baterie nízká, za předpokladu, že nejsou prováděny žádné úlohy sečení. Úplné nabití se dokončí pouze během určené doby nabíjení. Můžete také přizpůsobit **Battery Level for Auto-Recharge** (Úroveň baterie pro automatické dobíjení) a **Battery Level for Resuming Tasks** (Úroveň baterie pro obnovení úloh) abyste nastavili úroveň baterie, při kterých se sekačka automaticky vrátí do nabíjecí stanice nebo obnoví nedokončené úlohy sečení.

Poznámka: Vývojový tým Dreame bude neustále provádět **OTA (Over-the-Air)** aktualizace a údržbu firmwaru a aplikace. Zkontrolujte upozornění na aktualizace nebo zapněte funkci **Auto-update** (Automatická aktualizace), aby byl firmware a aplikace stále aktuální a abyste si mohli užívat další funkce.



ÚDRŽBA

Pro lepší výkon a životnost zařízení jej prosím pravidelně čistěte a vyměňujte opotřebované díly podle frekvence uvedené níže:

Díl	Frekvence výměny
Čepele	Každých 6-8 týdnů nebo dříve
Čistící kartáček	Každých 12 měsíců nebo dříve

Poznámka: Zbývající čas čepelí a čistícího kartáčku můžete zkontrolovat v aplikaci v části **Settings** (Nastavení) > **Consumables & Maintenance** (Spotřební materiál a údržba). Po výměně jakéhokoli spotřebního materiálu podle výzvy přejděte na stránku s podrobnostmi o spotřebním materiálu a klepnutím na položku **I've Replaced It** (Vyměnil jsem to) resetujete časovač.

Poznámka: Pokud máte na své zahradě určené oblasti pro běžné čištění a údržbu sekačky, můžete body údržby nastavit na mapě tak, že přejdete na položky **Settings** (Nastavení) > **Head to Maintenance Point** (Zamířit na bod údržby) > **Edit Point** (Upravit bod). Po nastavení bodů údržby můžete jednoduše klepnout na **Go** (Jít) a nasměrovat sekačku na určená místa pro snadnou údržbu.

Čištění

Sekačku čistěte pravidelně, abyste zabránili hromadění posečené trávy a nečistot a ucpávání kotouče s čepelemi a hnacích kol, což může ovlivnit výkon při sečení, umístění do stanice a pohybu. Doporučujeme použít čistící soupravu, která je dostupná v místních prodejnách nebo online.

⚠ Varování: Před čištěním vypněte sekačku a odpojte nabíjecí stanici.

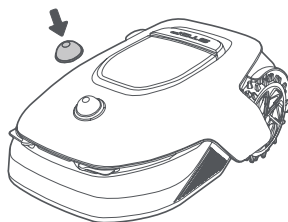
⚠ Upozornění: Před otočením sekačky naopak se ujistěte, zda je na LiDAR ochranný kryt LiDAR, abyste předešli poškození LiDAR.

• Kryt, podvozek a disk s čepelemi:

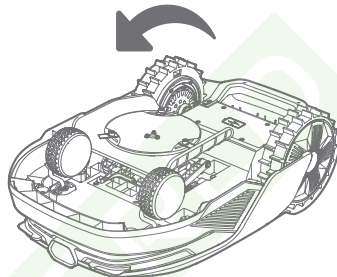
1. Vypněte zařízení.



2. Nasadte na LiDAR ochranný kryt LiDAR.



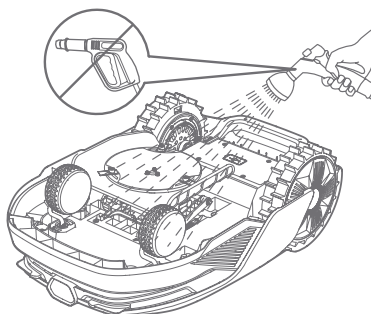
3. Otočte zařízení naopak.



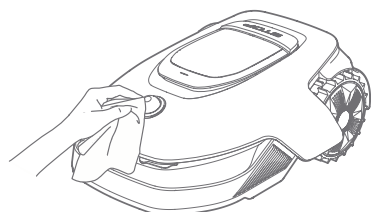
4. Vyčistěte kryt, disk s čepelemi a podvozek hadicí.

⚠ Varování: Při čištění podvozku zařízení se nedotýkejte čepelí. Při čištění noste rukavice.

⚠ Varování: K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič. K čištění nepoužívejte čisticí prostředky.

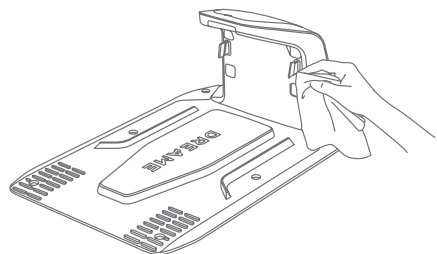
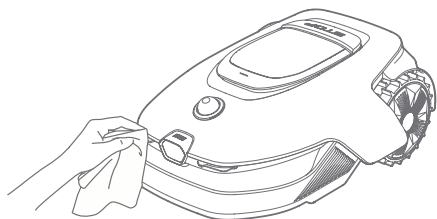


5. Pro pečlivé čištění snímače LiDAR použijte utěrku, která nepouští vlákna.



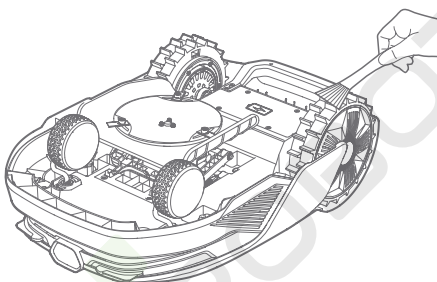
• Nabíjecí kontakty:

K čištění nabíjecích kontaktů na zařízení a nabíjecí stanici použijte čistou utěrku. Po vyčištění udržujte nabíjecí kontakty suché.



• Hnačí kolečka:

K odstranění bláta z koleček použijte kartáček, abyste tak zajistili dobrou přilnavost.



Výměna komponentů

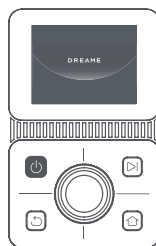
• Výměna čepelí

Aby byly čepelě stále ostré, čepelě pravidelně vyměňujte. Doporučuje se vyměňovat čepelě každých **6-8 týdnů** nebo dříve. Používejte pouze originální čepelě Dreame.

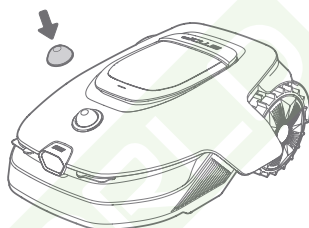
⚠ Varování: Před výměnou čepelí vypněte zařízení a nasadte si ochranné rukavice.

Poznámka: Vyměňte všechny tři čepelě současně, abyste zajistili vyvážený systém řezání.

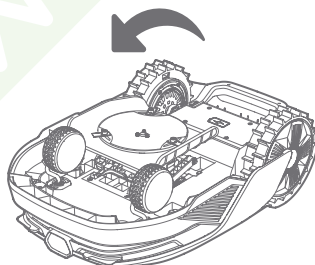
1. Vypněte sekačku.



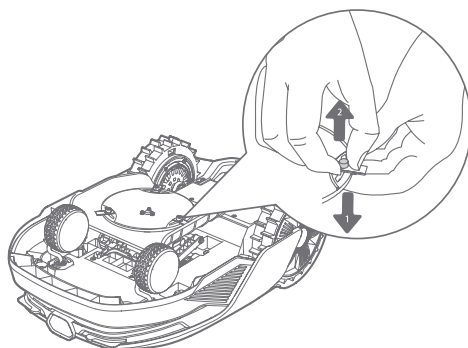
2. Zakryjte LiDAR jeho ochranným krytem.



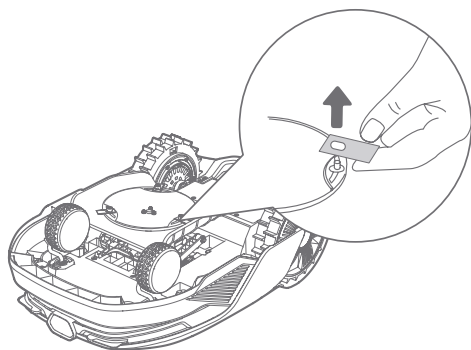
3. Položte sekačku na měkký povrch a otočte ji naopak.



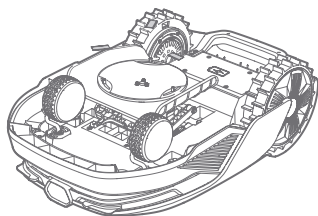
4. Vyměňte držák stisknutím tlačítka pod diskem s čepelemi.



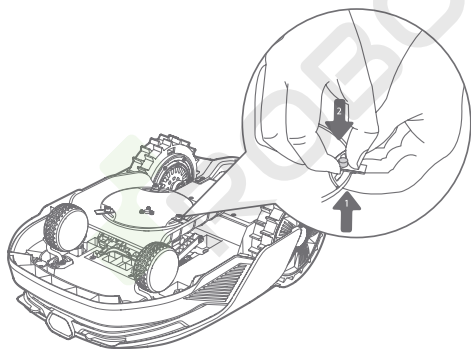
5. Demontujte čepel zarovnáním otvoru čepele s hřídelí.



6. Demontujte 3 čepele a držáky.



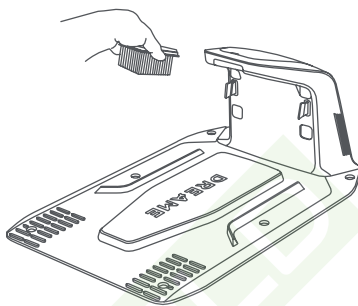
7. Stiskněte tlačítko pod diskem s čepelemi a zarovnejte otvor držáku s hřídelí, abyste upevnili držáky a čepele.



8. Ujistěte se, zda se čepele mohou volně otáčet.

• Výměna čistícího kartáčku

Když se čistící kartáček pro snímač LiDAR opotřebuje, jeho štětiny se mohou roztřepit nebo znehodnotit, což má vliv na jeho čistící výkon. Čistící kartáček pravidelně vyměňujte, abyste zajistili dobrý výsledek čištění. Čistící kartáček se doporučuje vyměňovat každých **12 měsíců** nebo dříve.



BATERIE

Při dlouhodobém skladování nabíjejte sekačku každých 6 měsíců, abyste ochránili baterii. Na poškození baterie způsobené nadměrným vybitím se nevztahuje omezená záruka. Nenabíjejte baterii při okolní teplotě vyšší než **45 °C** nebo nižší než **6 °C**. Teplota dlouhodobého skladování baterie by měla být mezi **-10 a 35 °C**. Aby se minimalizovalo poškození, doporučená skladovací teplota baterie je mezi **0 a 25 °C**.

Poznámka: Životnost baterie sekačky závisí na četnosti používání a množství hodin provozu. Pokud je baterie poškozena nebo ji nelze nabít, svévolně nelikvidujte starou nebo vadnou baterii. Dodržujte místní předpisy týkající se recyklace.

Režim nabíjení s nízkou spotřebou energie:

- Když je zapnutý režim nabíjení s nízkou spotřebou energie, funkce, které nesouvisí s nabíjením, budou vypnuty. (Displej a připojení k síti bude vypnuto.)
- Chcete-li aktivovat režim nabíjení s nízkou spotřebou energie, stiskněte a podržte současně tlačítko  a tlačítko  a pětikrát rychle stiskněte tlačítko . Uслыšíte hlasovou výzvu: **Low-power charging mode is on.** (Je zapnutý režim nabíjení s nízkou spotřebou energie.)
- Chcete-li vypnout režim nabíjení s nízkou spotřebou energie, restartujte sekačku nebo pětikrát rychle stiskněte tlačítko .

USKLADNĚNÍ BĚHEM ZIMY

• Sekačka

1. Úplně nabijte baterii a vypněte sekačku.
2. Před uskladněním v zimním období důkladně očistěte sekačku.
3. Nasaďte ochranný kryt LiDAR.
4. Sekačku skladujte uvnitř na suchém místě při teplotě nad 0 °C.

• Nabíjecí stanice

Odpojte nabíjecí stanici a uložte ji na suchém a chladném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Poznámka: Po zimním uskladnění znovu nainstalujte nabíjecí stanici a umístěte do ní sekačku, aby se nabila. Pokud nabíjecí stanici přeinstalujete na jiné místo, sekačka automaticky aktualizuje polohu stanice, jakmile se nabije a opustí stanici. Pokud narazíte na chyby v umístění v důsledku velkých změn ve vaší zahradě, doporučuje se přemapovat oblast.

PŘEPRAVA

Při přepravě na dlouhé vzdálenosti se ujistěte, zda je sekačka vypnutá. Doporučuje použít originální obal. Nasaďte ochranný kryt LiDAR.

 **Varování:** Před přepravou vypněte zařízení.

 **Varování:** Zvedněte produkt za zadní část diskem s čepelemi směrem od těla.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení není připojeno k aplikaci.	1. Zařízení není v dosahu signálu Wi-Fi ani v dosahu Bluetooth. 2. Zařízení je vypnuto nebo se restartuje.	1. Zkontrolujte, zda zařízení dokončilo proces zapínání. 2. Zkontrolujte, zda router funguje správně. 3. Přesuňte zařízení blíže a vytvořte připojení Bluetooth.
Zařízení je zvednuto.	Kolečko není na zemi.	1. Položte zařízení zpět na rovnou zem. 2. Zadejte PIN kód na zařízení a potvrďte jej. 3. Zařízení nemůže přejít přes předměty vyšší než 4 cm. Udržte zemi v rovině i tam, kde to funguje.
Zařízení je nakloněno.	Zařízení se naklání o více než 37°.	1. Položte zařízení zpět na rovnou zem. 2. Zadejte PIN kód na zařízení a potvrďte ho. 3. Zařízení nemůže stoupat po svazích větších než 50 % (27°).
Zařízení uvízlo.	Zařízení uvízlo a nedokáže se dostat ven.	1. Odstraňte okolní překážky a zkuste to znovu. 2. Manuálně přesuňte zařízení na rovné a otevřené místo na mapě a zkuste úlohu spustit znovu. Pokud bude tento problém přetrvávat, zkuste to znovu, když bude zařízení v nabíjecí stanici. 3. Zkontrolujte, zda v zemi nejsou díry. Před sečením vyplňte otvory, aby nedošlo k zachycení zařízení. 4. Zkontrolujte, zda okolní tráva není vyšší než 10 cm. Můžete nastavit výšku vyhýbání se překážkám nebo použít ruční sekačku na sečení trávníku v předstihu, abyste zabránili uvíznutí zařízení. 5. Pokud zařízení často uvízne na tomto místě, můžete toto místo nastavit jako „no-go“ zónu.
Chyba levého/právého zadního kolečka.	Kolečko se nemůže otáčet nebo má problém s pohonem kolečka.	1. Vyčistěte zadní kolečka a zkuste to znovu. 2. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste restartovat zařízení. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Disk s čepelemi se nemůže otáčet.	Disk s čepelemi se nemůže normálně otáčet nebo má problém s pohonem.	1. Vyčistěte disk s čepelemi a zkuste to znovu. 2. Zkontrolujte, zda okolní tráva není vyšší než 10 cm. Můžete nastavit výšku vyhýbání se překážkám nebo použít ruční sekačku na sečení trávníku v předstihu, abyste zabránili uvíznutí zařízení. 3. Zkontrolujte, zda se pod diskem s čepelemi nenachází voda. Pokud ano, přesuňte zařízení na suché místo a zkuste to znovu. 4. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste restartovat zařízení. 5. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Disk s čepelemi nemůže směrem nahoru nebo dolů.	Disk s čepelemi nemůže směrem nahoru nebo dolů.	1. Vyčistěte disk s čepelemi a zkuste to znovu. 2. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste sekačku restartovat. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Disk s čepelemi nemůže do boku.	Disk s čepelemi nemůže do boku.	1. Vyčistěte systém sečení a odstraňte veškeré nečistoty nebo cizí předměty. 2. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, můžete nejprve vypnout funkci EdgeMaster™. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Problém s nárazníkem.	Přední snímač nárazníku se neustále spouští.	1. Zkontrolujte, zda není sekačka někde zachycena. 2. Jemně poklepejte na nárazník a ujistěte se, zda se odrazí zpět. 3. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste restartovat sekačku. 4. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Problém s nabíjením.	Sekačka se uloží v nabíjecí stanici, ale má problém s nabíjecím proudem nebo napětím.	1. Zkontrolujte, zda je nabíjecí stanice správně připojena k napájení. 2. Zkontrolujte, zda jsou nabíjecí kontakty na sekačce a nabíjecí stanici čisté. 3. Po dokončení kontroly zkuste znovu připojit sekačku do nabíjecí stanice. 4. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Teplota baterie je velmi vysoká.	Teplota baterie je $\geq 60^{\circ}\text{C}$.	1. Sekačku používejte tam, kde je okolní teplota nižší než 40°C. Můžete počkat, až se teplota baterie automaticky sníží. 2. Sekačku můžete vypnout a po chvíli znovu spustit. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Teplota baterie je vysoká.	Teplota baterie je $\geq 45^{\circ}\text{C}$.	1. Nabíjení může selhat, když je teplota baterie vyšší než 45°C. 2. Sekačku používejte tam, kde je okolní teplota nižší než 40°C.
Teplota baterie je nízká.	Teplota baterie je $\leq 6^{\circ}\text{C}$.	1. Nabíjení může selhat, když je teplota baterie nižší než 6°C. 2. Sekačku používejte tam, kde je okolní teplota vyšší než 6°C.
Snímač LiDAR je zablokovaný.	Snímač LiDAR je zablokován (například není sejmuto ochranný kryt snímače LiDAR).	1. Sejměte ochranný kryt snímače a zkuste to znovu. 2. Pokud je snímač na vrchu zařízení velmi znečištěný, vyčistěte jej utěrkou, která nepouští vlákna, a zkuste to znovu.
Porucha snímače LiDAR.	Snímač LiDAR je velmi znečištěný nebo došlo k chybě snímače.	1. Zkontrolujte, zda snímač není znečištěný. V případě potřeby jej vyčistěte a zkuste to znovu. 2. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste sekačku restartovat. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Snímač LiDAR je znečištěný.	Snímač LiDAR je znečištěný.	Utřete snímač LiDAR na vrchu sekačky čistou utěrkou. Po vyčištění udržujte snímač LiDAR suchý.
Teplota snímače LiDAR je vysoká.	Teplota snímače LiDAR je $\geq 80^{\circ}\text{C}$.	1. Sekačka se automaticky pokusí vrátit do nabíjecí stanice, aby se zchladila. 2. Ujistěte se, zda sekačka pracuje při okolní teplotě nižší než 40°C. 3. Umístěte sekačku na stíněné, chladné a dobře větrané místo. Alarm se zastaví, když teplota klesne na normální rozsah. 4. Sekačka automaticky obnoví provoz, když se alarm zastaví. 5. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Problém	Příčina	Řešení
Sekačka se ztratila.	Došlo ke ztrátě polohy.	1. Zkontrolujte, zda snímač LiDAR na vrchu sekačky není znečištěný. Nečistoty ovlivní umístění. 2. Ručně přesuňte sekačku na otevřené místo na mapě a zkuste úlohu spustit znovu. 3. Pokud se poloha neobnoví, dálkovým ovladačem vraťte sekačku zpět do nabíjecí stanice přes aplikaci a poté spusťte úlohu sečení.
Chyba snímače.	Chyba snímače.	1. Restartujte sekačku a zkuste to znovu. 2. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Sekačka je v „no-go“ zóně.	Sekačka je v „no-go“ zóně.	1. Ručně přesuňte sekačku mimo „no-go“ zóny a pak to zkuste znovu. 2. Dálkově ovládejte sekačku pomocí aplikace, abyste ji přesunuli mimo „no-go“ zóny a pak to zkuste znovu.
Sekačka je mimo mapy.	Sekačka je mimo mapy.	1. Ručně přesuňte sekačku na mapu a zkuste to znovu. 2. Dálkově ovládejte sekačku zpět na mapu pomocí aplikace a poté to zkuste znovu.
Je aktivováno nouzové zastavení.	Je stisknuto tlačítko Stop na sekačce.	Pro deaktivaci nouzového zastavení zadejte PIN kód na sekačce.
Slabá baterie. Sekačka se brzy vypne.	Úroveň nabití baterie je $\leq 10\%$.	Vložte sekačku do nabíjecí stanice a nabijte ji.
Sekačka je mimo mapu. Hrozí riziko krádeže.	Sekačka je mimo mapy.	1. Zadejte PIN kód na sekačce a potvrďte je. 2. Alarm, když je sekačka mimo mapy, můžete vypnout v nastavení aplikace.
Sekačka se nepodařilo vrátit do nabíjecí stanice.	Sekačka nemůže najít nabíjecí stanici při návratu do nabíjecí stanice.	1. Zkontrolujte, zda neexistují překážky blokující sekačku. Odstraňte překážky a zkuste to znovu. 2. Dálkově ovládejte sekačku zpět do nabíjecí stanice prostřednictvím aplikace.
Sekačka se nepodařilo připojit k nabíjecí stanici.	Sekačka najde nabíjecí stanici, ale nedokáže se připojit.	1. Zkontrolujte, zda reflexní fólie na nabíjecí stanici nejsou znečištěné nebo zablokovány. 2. Zkontrolujte, zda se před nabíjecí stanicí nenacházejí překážky. 3. Zkontrolujte, nabíjecí stanice není přemístěna. 4. Zkontrolujte, zda není základní deska pokryta hustým blátem. 5. Zkontrolujte, zda nabíjecí stanice není na svahu. 6. Zkontrolujte, zda je nabíjecí stanice napájena. 7. Pomozte sekačce přesunout se do nabíjecí stanice pomocí dálkového ovladače nebo manuálně.
Určování polohy selhalo.	Určování polohy selže, když se sekačka pokusí spustit úlohu sečení.	1. Snímač LiDAR může být zablokován. Ručně přesuňte zařízení na rovné a otevřené místo na mapě a zkuste úlohu spustit znovu. 2. Pokud se tato chyba bude nadále vyskytovat, zkuste to znovu, když bude zařízení v nabíjecí stanici.
Nedostatečný prostor k odbočení před stanicí.	Nedostatečný prostor k odbočení před stanicí.	1. Pokud je stanice umístěna na okraji mapy nebo v rámci ní, dbejte na to, aby mezi přední plochou základny stanice a hranicí mapy byl volný prostor alespoň 1 m; v opačném případě nemusí být sekačka schopna otáčet se. 2. Přemístěte stanici nebo změňte mapu v aplikaci Úprava mapy.

Problém	Příčina	Řešení
Trasa je zablokována.	Trasa je zablokována.	1. Zkontrolujte, zda není na trase nastavena „no-go“ zóna. 2. Zkontrolujte, zda sekačce nebrání překážky. 3. Pokud sekačka stále nemůže přejet, vymažte trasu v Úpravách mapy a nastavte novou.
Přední kamera je znečištěná.	Přední kamera je znečištěná.	Otřete přední kameru čistou utěrkou.
Vyskytl se problém s přední kamerou.	Vyskytl se problém s přední kamerou.	1. Otřete přední kameru čistou utěrkou. 2. Zkuste restartovat sekačku. 3. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizované servisní středisko.
Přední kamera je zablokována.	Přední kamera je zablokována.	Otřete přední kameru čistou utěrkou.
Během automatického mapování dochází k chybě detekce hranic.	Během automatického mapování dochází k chybě detekce hranic.	1. Ujistěte se, zda jsou vhodné světelné podmínky, ani velmi jasné, ani velmi slabé. 2. Ujistěte se, zda je jasné počasí, vyhýbejte se mlze nebo dešti. 3. Ujistěte se, zda je přední kamera čistá a bez překážek. 4. Ujistěte se, že povrch země je rovný, protože hrboly mohou ovlivnit detekci. 5. Pokud detekce hranic nadále selhává, přepněte na režim dálkového ovládání na mapování.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Základní informace	Název produktu	Dreame Roboticmower A2
	Značka	Dreame
	Model	MXXA8210
	Rozměry	643 × 436,5 × 261 mm
	Hmotnost (včetně baterie)	16,3 kg
Sečení	Doporučená provozní kapacita	3000 m ²
	Účinnost sečení	Standardní: 1000 m ² /den Účinné: 2000 m ² /den
	Výška sečení	30 ~ 70 mm
	Šířka sečení	22 cm
	Čas nabíjení ⁽¹⁾	65 min.
Emise hluku	Hladina akustického výkonu LWA	54 dB(A)
	Odchylky akustického výkonu KWA	3 dB(A)
	Hladina akustického tlaku LpA	46 dB(A)
	Odchylky akustického tlaku KpA	3 dB(A)
Provozní podmínky	Provozní teplota	0 ~ 50 °C Doporučená: 10 ~ 35 °C
	Teplota dlouhodobého skladování	-10 ~ 35 °C Doporučená: 0 ~ 25 °C
	IP klasifikace	Sekačka: IPX6 Nabíjecí stanice: IPX4 Napájecí zdroj: IP67
	Maximální sklon pro plochu sečení	50% (27°)

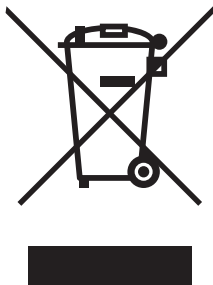
Připojení	Frekvenční rozsah Bluetooth	2400,0 - 2483,5 MHz
	Wi-Fi	Wi-Fi 2,4 GHz (2400 - 2483,5M)
	Maximální RF výkon	802.11b: 16±2 dBm(@11 Mbps) 802.11g: 14±2 dBm(@54 Mbps) 802.11n: 13±2 dBm(@HT20, HT40) Bluetooth: 7,49 dBm
	Linková služba (volitelné) ^[2]	LTE-FDD: B1/3/7/8/20/28A LTE-TDD: B38/40/41
	GNSS (volitelné) ^[3]	GPS/GLONASS/BDS/Galileo/QZSS
Pohon	Rychlost jízdy při dálkovém ovládání	0,45 m/s – 0,8 m/s
	Rychlost jízdy při sečení	Standardní: 0,35 m/s
	Typ motoru	Účinná: 0,6 m/s
Motor sečení	Rychlost	2200 ot./min.
Baterie (sekačka)	Model baterie	MBPA10
	Typ baterie	Lithium-iontová baterie
	Jmenovitá kapacita	5000 mAh
	Jmenovité napětí	18 V DC
Nabíjecí zdroj	Model nabíječky	MPAA10
	Vstupní napětí	100~240 V AC
	Výstupní napětí	20 V DC
	Výstupní proud	3 A
Nabíjecí stanice	Model nabíjecí stanice	MCA10
	Vstupní napětí	20 V DC
	Výstupní napětí	20 V DC
	Vstupní proud	3 A
	Výstupní proud	3 A
Accessories	Náhradní čepele a držáky	81
	Model čepele	MBKA10/MQBA10

[2] Doba nabíjení platí, když se sekačka automaticky vrátí do nabíjecí stanice při slabé baterii.

[3] Zahrnuté země/regiony: Albánie, Andorra, Rakousko, Belgie, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Chorvatsko, Kypr, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Guernsey, Maďarsko, Island, Irsko, Itálie, Kosovo, Lotyšsko, Moldavsko, Monako, Portugalsko, Španělsko, Rumunsko, Slovensko, Srbsko, Portugalsko, Španělsko, Rumunsko, Nizozemsko, Švédsko, Švýcarsko, Velká Británie, Ukrajina.

Poznámka: Technické údaje se mohou změnit, protože náš produkt neustále vylepšujeme. Nejnovější informace naleznete na naší webové stránce <https://global.dreametech.com>.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.